

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto

¹ I fujcua nar bbede na i xijquij_u te bi dyøti car Jesucristo, cár Tt_u ca Ocja.

² Ya má yabb_u ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías bi jñux p_u jar libro ter b_eh c_a di ncja bb_u xti hñecua jar jøy cár Tt_u ca Ocja. Bi ma ncjahu car profeta:

Bi man car Tzi Ta jitz_i, bi xih cár Tt_u:

“Nuya gu pejni hnam jmandadero da hmeto,
Da jojqui car hñu p_u jab_u grí ma, cja nuquigüe,
xquí hme_fa.”

³ Dyøjmaj_u, i dyo hnar cjahni p_u jab_u jin to i hñani,
i ndo ña nzajqui,

I xih c_u pé dda cjahni da jojqui qui vidaj_u, como ya xpa eh cam Tzi Jmu_u.

I nzojm_u ncjahu, ina: “Gui jojquij_u ya car hñu p_u
jab_u xtu eh ca Ocja,

Gui cja_jpij_u drá ncjuani.”

Bb_u mí man y_u palabra-y_u car profeta, mí ma ja di ncja car Juan. ⁴ Cja bi z_udi como ngu gá man car profeta. Car Juan mí nzoh c_u cjahni, cja mí xitzi. Mí dyo p_u jab_u jin te mí jø ngu. Mí xih c_u cjahni di jiejm_u ca rá nttzo ca mí øtij_u cja di xixtjej_u. Nubbá, car Tzi Ta jitz_i di perdonabij_u ca xquí dyøtij_u. ⁵ Göhtjo c_u cjahni c_u mí bb_uh p_u jar estado Judea, co c_u mí bb_uh p_u jar jñini Jerusalén, mí pønij_u, mí r möjm_u jab_u már bb_uh car Juan. Cja

mí ncjuantsjeje, xquí dyøtije ca rá nttzo. Nu car Juan bi xix p̄ jar ðatje Jordán.

⁶ C̄u ðajt̄u c̄u mí je car Juan, xquí ttøte digue quí xi c̄u camello, c̄ja mí nḡati hnár nḡati gá xifani. Mí tza ttaxi, c̄ja mí tzijpi cár ttafi c̄u colimena c̄u mbí c̄a p̄ jar ttø. ⁷ Guegue mí nzoh c̄u c̄jahni, mí xijm̄:

—Ya xpa eh hnar hñøjø ca i ndo hñohui cár ttzedi ca Oc̄ja. Más i ndo p̄htzi cár ttzedi ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu c̄ja úr muzo guegue, pa gu c̄ajpi jmandado. ⁸ D̄i xixquitjoj̄ cor deje. Nu ca hnaa ca ba eje, du penquij̄ car Espíritu Santo pa gui yojm̄c̄a.—

El bautismo de Jesús

⁹ C̄ja bb̄u ya xquí m̄uh car Juan mí nzoh c̄u c̄jahni c̄ja mí xitzi, car Jesús bi bøm p̄ jar jñini Nazaret p̄ jar estado Galilea, bi ma gá ma p̄ jab̄u már bb̄uh car Juan, c̄ja nucá bi xitzi jar ðatje Jordán. ¹⁰ Nu car Jesús, bb̄u mí bøx p̄ jar deje, bi jianti car j̄itzi bú xogui, c̄ja cár tzi Espíritu ca Oc̄ja bú c̄ah p̄ nc̄ja hnar tzi paloma, bi zøh p̄ xøtze p̄ jab̄u már bb̄u guegue. ¹¹ C̄ja bi n̄igui hnar jñ̄a mbí ñ̄a p̄ jar j̄itzi, mí m̄a:

—Nuquigüe, ãm tzi Tt̄aqui, dí m̄ahqui. Guí p̄j̄pigui nam tzi m̄ay.—

Tentación de Jesús

¹² Diguebb̄u ya, cár tzi Espíritu ca Oc̄ja bi xih car Jesús mí nesta di ma hnar lugar p̄ jab̄u jin to mí hñ̄ani. ¹³ C̄ja car Jesús bi ma bú hm̄uh p̄ cuarenta mpa c̄ja cuarenta x̄uy. Ddatsje már bb̄uh p̄, c̄ja bú eh car Satanás, bi dyøhtibi prueba, mí ne di j̄iøti pa di dyøti tema cosa jin di tzö. Már bb̄uh p̄ hneje

c_u dda z_uw_e c_u mí tzajte, c_u mbí c_a jar ttøø. Nu quí ángele ca Oc_ja bi möx car Jesús, bi c_jajpi jmandado.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Diguebb_u ya, car Juan ca mí xix c_u c_jahni bi c_joti fōdi, c_ja car Jesús bi wem p_u jar lugar-ca, pé bi ma gá ngoh p_u jar estado Galilea. Mbá xih c_u c_jahni ja nc_ja ga mandado ca Oc_ja. ¹⁵ Mí m_a:

—Ya xí nz_uh car pa. Ya xta m_udi xta mandado ca Oc_ja hua jar jōy. Nuquigu_ej_u, gui jiejm_u ca rá nttzo c_ja gui hñemej_u n_ur tzi jogui jñ_a n_u dí xihquij_u pa gui tōtij_u car nzajqui ca rí hñe j_itzi.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁶ Diguebb_u ya, car Jesús bi ma gá hño p_u hnan-guadi car mar, p_u jar estado Galilea. Má dyo p_u c_ja bi ccahti yojo hñøjø c_u mí ncju_ada. Ca hnaa múr Simón, c_ja ca pé hnaa múr Andrés. Nuc_u, már pøtihui cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui. ¹⁷ Car Jesús bi xifi, in_a:

—Nuquigu_ehui, gui tengu_ihui ya, gu möjō. Nc_ja ngu guir pamöyhui, nugō gu c_jahqui gui jionihui c_jahni, c_ja gu t_zihui pa da dengui_gō.—

¹⁸ C_ja gueguehui nguetic_a bi jie_h cár hmamöyhui, bi möjm_u car Jesús.

¹⁹ Nu car Jesús pé bi tjoj n_u rá tzi c_jan_u, pé bi ccahti pe yojo hñøjø c_u mí ncju_ada, car Jacobo co car Juan. Nuc_u, mí tt_uhui car Zebedeo. Gueguehui már c_u p_u jar barco, már yojm_u cár tahu_i, már t_uhtihui quí hmamöyj_u p_u jab_u xquí x_egui. ²⁰ C_ja car Jesús ya bi nzof_o, bi xifi di d_enihui. Diguebb_u ya, gueguehui bi möjm_u car Jesús. Bi zojmi cár tahu_i, múr Zebedeo, már juh_ui quí m_efi jar barco.

Un hombre que tenía un espíritu malo

21 Diguebbu ya, car Jesús co cu hñøjø cu xquí denijü, bi zønijü jar jñini Capernaum. Cja bi möjmü pu jar templo cu judio, car pa ca mí tzöyaju, cja car Jesús bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. 22 Nu cu cjahni cu bi dyøde, bi ndo hño í møyjü, como car Jesús már ndo zö mír ujti. Mí ccahtijü, guegue mí padi ntjumuy te i man cár palabra ca Ocja. Nu cu maestro cu mí ja cár cargoju pa di ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja, jin tza ntjumuy mír badijü. 23 Car pa-cá, már bbuh pu jar templo hnar hñøjø ca mí hñohui hnár ndajj ca Jin Gui Tzö. Car hñøjø-ca, bbu mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui, 24 bi xifi:

—¿Te dí cjahquije, nuque, Jesús, gúr mingü Nazaret? ¿Cja ya xquí hñeje gui cujquije pu jabu jin gui tzö? Dí padi toquigüe. Nuquigüe, gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado, cja xpá menquigüe.—

25 Nu car Jesús bi huenti ca hnár ndajj ca Jin Gui Tzö, bi xifi:

—¡Cohti ir ne, cja gui wembi nur hñøjø-nu!—

26 Diguebbu ya, cár ndajj ca Jin Gui Tzö bi dyenti car hñøjø, bi cjajpi bi ndo juä, bi mbuntzi jar jöy. Nubbü, bi cjajpi car cjahni bi mafi nzajqui. Cja diguebbu ya, bi wembi car hñøjø, bi zogui. 27 Cja göhtjo cu cjahni cu már ccahtijü, bi ntzuju, bi hño í møyjü, cja bi hñöntsjeju:

—¿Ja i ncja-nu? ¿Tema ddadyo palabra ba ja nur Jesús? Guegue-nu i ndo ja cár cargo. I bbejpi qui ndajj ca Jin Gui Tzö, cja nucu, i øjte.—

28 Cja bi ndo fadi ja ncja xquí fongui car ttzondajj car Jesús. Göhtjo cu cjahni cu mí bbuh pu

jar estado Galilea co hneh c_u mí bb_uh c_u pe dda lugar cerca p_u, nguetic_a bi dyødej_u ter b_eh c_a xquí dyøti guegue.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

²⁹ Diguebb_u ya car Jesús co car Jacobo co car Juan bi bønij_u jár templo c_u judio. Bi ma gá möjm_u jár nguhui car Simón co car Andrés. ³⁰ Cár too car Simón mí jñini, már bbentjo, mí çaxi pa. Cj_a nguetic_a bi tsjih car Jesús te mí cja guegue. ³¹ Nu car Jesús bi guati jab_u már bb_eni, bi zetibi cár dye, bi xotzi. Cj_a nguetic_a bi wen car pa, cj_a bi joh car bb_ejñ_a. Nubb_u, bi nantzi, bi jojquibi c_u cj_ahni te bi zij_u.

Jesús sana a muchos enfermos

³² Diguebb_u ya, car nde-cá, bb_u ya xi már çaj n_ur jiadi, c_u cj_ahni bú tzi c_u döhtji co c_u cj_ahni c_u xquí z_uh c_u ndaj_i c_u jin gui tzö, bi guatij_u p_u jab_u már bb_uh car Jesús. ³³ Göhtjo c_u mingu car jñini-cá bi nd_u jár goxtji car ngu p_u jab_u már bb_uh car Jesús. ³⁴ Cj_a guegue bi jojqui c_u döhtji, cj_a bi fongui göhtjo c_u ttzondaj_i, cj_a jí mí j_egui di ñaj_u, como mí meyaj_u to guegue. Már ngu c_u cj_ahni c_u bi jojqui car Jesús.

Jesús predica en Galilea

³⁵ Car jiax ya ç_a, car Jesús bi nantzi ndo nxuditjo, bb_u jim be mí ñigui. Bi bøni gá ma hnar lugar p_u jab_u jin to mí hñani, bú tzi dé p_u, bú nzoh ca Ocj_a. ³⁶ Diguebb_u ya, car Simón bi bøni hneje, má hñohui pe dda cj_ahni, bi ma bú jonij_u car Jesús. ³⁷ Cj_a bb_u mí dötij_u, bi xifi:

—Ya xná jonquij_u göhtjo c_u cj_ahni.—

³⁸ Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Möj ya y_u tzi jñini n_u rá cjan_u hneje, pa gu xih c_u cjahni n_ur tzi jogui jñ_a. Guejn_u m bbefigö-n_u.—

³⁹ Nubb_u, car Jesús bi hño p_u jar estado Galilea, bi ddatzi göhtjo c_u tzi jñini, bi ñ_uti mbo qui templo, p_u jab_u mí jmuntzi c_u cjahni, c_u bi ujti cár palabra ca Oc_u. C_u bb_u mí ntjehui cjahni c_u xquí z_uh cár ndajj_i ca Jin Gui Tzö, bi huenti-cá, bi fongui.

Jesús sana a un enfermo leproso

⁴⁰ Ca hnajpa, hnar hñøjø ca mí tzöhui car jñini lepra bi guati p_u jab_u már bb_uh car Jesús, bi ndañajm_u, c_u bi xifi:

—Bb_u guí ne gui cjagui car favor, gui joguigui tz_u.—

⁴¹ Car Jesús bi juijqui, bb_u, bi t_ungui úr dyé, bi dön car hñøjø, c_u bi xifi:

—Dyo ya c_u. Gu joquiqui. Nuya, gui zö.—

⁴² C_u bb_u ya xquí m_u n_ur palabra-n_u, nguetica_u bi zö car hñøjø. ⁴³ Nu car Jesús ya bi xifi di ma nttz_udi, bi hñimbi:

⁴⁴—Gui ndo jñ_a u_r huenda, jin gui ma gui ngöxte ter b_uh c_u xí nc_u. Gui ma bú jon c_u z_uw_u c_u i mam p_u jar ley i nesta gui ñ_uhtibi ca Oc_u, c_u gui tzix p_u jab_u i bb_uh car möc_u, gui dö, pa da bböhti c_u da jñ_uhtibi ca Oc_u. Guejtjo gui ujti car möc_u nir cuerpo pa da cc_uhti, ya xcú zö. Nubb_u, pé gu coji, c_u da cc_utiqui y_u cjahni, ya xí joquiqui ca Oc_u.—Nc_ujar_u gá m_un car Jesús.

⁴⁵ Bi ma car hñøjø, bb_u, pe ndejm_u bi ngöxte rá ng_u, bi pura bi xih c_u cjahni te xquí dyøti car Jesús. Eso, göhtjo p_u jab_u mí pa car Jesús, mí ndo t_un c_u cjahni, mí ndo d_u, c_u car Jesús, ya jí mí ne di ñ_uti c_u jñini, como jí mí ne pa di nd_u c_u cjahni p_u jab_u

mí dyo. Eso, mí tøhmitjo p_u jab_u jin te mí jø ngu, cja ndejm_a mbá ndo hñε c_u cjahni, mbá jonij_u guegue.

Jesús sana a un paralítico

2

¹ Diguebb_u ya, bb_u ya xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ngo jar jñini Capernaum. Cja bi ttøde, pé xquí zøm p_ur ngu. ² Nubbá, bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi nd_uj_u car ngu, hasta ya jí mí tzö to di ñati jar goxtji. Nu car Jesús bi ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja. ³ Diguebb_u ya, bú eh c_u dda cjahni, mbá tzíj_u hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá ncjanij_u gojo qui hñohui. ⁴ Nuc_u, jí mí tzö di guatij_u jab_u már bb_uh car Jesús, como xquí ndo nd_u c_u cjahni, eso, bi xohtzij_u hna pedazo car ñajc_u, xøtze p_u jab_u már bb_u guegue. Mí guadi mí xohtzij_u ya, bi tsjöhmij_u car döhtji, göhtjo co cár mfidi, gá nzøh p_u jab_u már bb_uh car Jesús. ⁵ Nu car Jesús, bb_u mí ccahti c_u cjahni-cá, bi ba_udi, mí emebij_u. Nubbá, bi xih car döhtji ca jí mí tzö di hñani:

—Nuquigε, um ttæqui, dí xihqui, ya xí mperdonaquí ca rá nttzo ca xcú dyøte.—

⁶ Cja már ju p_u c_u dda maestro c_u mí ujti c_u cjahni car ley. Nuc_u, bi dyøj n_ur palabra n_u bi ma_n car Jesús, cja bi zohmij_u, mí ma_ntsje_u:

⁷ —¿Dyoc_a i ma ncjap_u n_ur hñøjø-ná? Jin gui tzö n_ur palabra xí ma. I ne da cjatsje ca Ocja. ¿Toc_a i ja cár cargo pa da perdonabi y_u cjahni ca rá nttzo ca i øtij_u? Ddatsje ca Ocja.— ⁸ Nu car Jesús bi ba_udi ter bb_uh c_a már mben c_u maestro, cja bi xijm_u:

—¿Dyoc_a guí tzobiguij_u mbo ir ma_yj_u? ⁹ Nugö xí ttajqui cam ttædi, eso, dí pehtzi derecho gu xij n_ur

hñøjø nɛ jin gui tzö da hñani: “Dí perdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyøte.” Guejtjo i jñejtjo bbɛ gu xifi: “Bböy, gui xox quer mfidi, cja gui hño.” ¹⁰ Pe xtú xij nar palabra nɛ xtú xifi pa gui padijɛ, cierto dí ja cam cargo hua jar jöy pa gu perdonabi ca rá nttzo ca xí dyøti yɛ cjahni, como guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Diguebbɛ ya car Jesús bi nzoh car hñøjø ca jí mí tzö di hñani, bi hñina:

¹¹ —Nuquigüe, dí xihqui ya, bböy, gui xox quer mfidi, cja gui me ir ngu.—

¹² Cja car hñøjø ca múr döhtjijma bi bbö nttzedi, bi xox cár mfidi, bi bøni. Göhtjo cɛ cjahni bi ccahti gá mbøni, már zö mír hño. Cja bi hño í mɛyju, bi majmɛ:

—¡Te tza rá nzeh ca Ocja! ¡Jabɛ xtá nuju hnar cosa di jñejmi ná!—

Jesús llama a Leví

¹³ Diguebbɛ ya, car Jesús pe bi ma gá ma jar nengui zabi. Cja bú e cjahni rá ngu, bi guati jabɛ már bbɛy, cja car Jesús bi ujti cár palabra ca Ocja. ¹⁴ Nubbá, bi ma gá ma pé hnanguadi, bi ccahti hnar hñøjø, már ju pɛ jabɛ már nccuti cɛ contribución. Guegue mí ju cár tjuju múr Leví, múr ttɛ car Alfeo. Cja car Jesús bi xifi:

—Gui tengui ya, gu mɛ.—

Mí dyøj ya-nɛ car Leví, bi bbö nttzedi, bi mɛhui car Jesús.

¹⁵ Ca pe hnajpa ya, car Jesús már bbɛh pɛ jár ngu car Leví, már ju pɛ jar mexa yojmi quí möxte, már tzijɛ. Guejtjo már juhui guegue rá ngu cɛ jiöjte cjahni cɛ mí cobra cɛ contribución, co pe dda

cjahni c_u mí ndujpíte, como göhtjo tema cjahni mí ten car Jesús, már ndo ngu_ju. ¹⁶ Nu c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni car ley, co c_u dda fariseo, bi ccahtij_u car Jesús már tzihui c_u cjahni c_u mí cobra c_u contribución, hneh c_u pe dda cjahni c_u mí ndujpíte. Gueguej_u bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñinaj_u:

—¿Dyoc_a i tzihui y_u ttzocjahni nir maestroj_u? Y_u to i tzihui, jiöjte cjahni-yá, co y_u pe dda y_u i ndujpíte.—

¹⁷ Bi dyøj n_ur palabra-ná car Jesús cja bi da_di:

—C_u cjahni c_u jin te i cja, jin gui nesta médico. Nu y_u i jñini, i nesta medico-yá. Nugö, jí xtá ejcö pa gua nzoj y_u cjahni y_u i ma, jin te i tu. Xtá eje pa gu nzoj y_u cjahni y_u i pa_di xí dyøti ca rá nttzo. Dí ne gu föx-yá.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁸ Ca hnajpa, quí möxte car Juan c_u mí ujti guegue co guejti c_u cjahni c_u mí tenij_u c_u fariseo már ayunaj_u. Cja bú eh c_u dda cjahni p_u jab_u már bb_uh car Jesús, bi majm_u:

—Rá pa ya i ayunaj_u quí möxte car Juan, co hneh c_u i ten c_u fariseo. Xi yir möxtegue, ¿dyoc_a jin gui ayunaj_u hneje?—

¹⁹ Nu car Jesús bi da_h bb_u:

—Bb_u i cja ntajti, ¿cja i ayunaj_u c_u cjahni c_u i tzöj_u car mbaxcju_a? Jina. Menta i bbujti p_u car novio cja i cjadi car mbaxcju_a, jin gui tzö da ayunaj_u. ²⁰ Hasta bb_u ya xtrú ma car novio, nubb_u da jogui da ayuna y_u cjahni. Ya xpa eh car pa bb_u jin da ddöjqui hua. Nubb_u, da ayuna y_um amigo y_u i tengui. Pe jin gui jogui da ayuna y_u pa ya.

21 Ncjadip_u hneje, jí rí ntzöhui gui cah hnar zedatu, grí pøhtibi hna pedazo ur ddadyo datu. Bb_u gui cja_{pi}-ca, da ngujqui ca xí xeh car zedatu, hnanguadi p_u jab_u xí bbøhte. 22 Guejtjo jí rí ntzöhui gui cah hnar zexfani, grí xiti cár jugo c_u uva pa da ixqui p_u. Bb_u gui dyøti-ca, cár jña car vino da xejqui c_u zexfani, cja guejtjo da mfön car vino. Göhtjo da bbedi, bb_u. Nesta gui jioni xifani rá zö pa gui xiti cár jugo c_u uva.—

Y_u palabra y_u bi man car Jesús, bi jequi c_u costumbre c_u mí ten c_u judio co hnar zedatu o hnar zexfani. Nu c_u palabra c_u mí ma guegue, bi jequi hnar cosa ddadyotjo cja rá nzedi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

23 Ca hnajpa, car Jesús má dyohui quí möxte, má tjojm_u já juattëy. Múr pa ca mí tzöya c_u judio, cja bb_u má dyoj_u, quí möxte bi mudi bi dajqui ñattëy pa di zaj_u. 24 Nu c_u fariseo bi ccahtij_u ya, cja bi xijm_u car Jesús:

—¿Dyocá i tami ttey yir möxte? Jin gui tzö n_u i øtij_u nar pa na dí tzöyaj_u.—

25 Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui nttzo ca i øtij_u, como i nesta da zij_u. Nuquej_u, ¿cja jin guí ccahtiguej_u te i mam p_u jar Escritura? ¿Cja jin guí padij_u ter beh ca bi dyøti car David bb_u mí tuntju, guegue co hneh c_u hñøj_u c_u mí hñohui, bb_u jin te mí pehtzi pa di zij_u? 26 C_u pa-c_u, mí mandado car damöcja Abiatar, cja car David bi ñati p_u jar ngu ca Ocja, bi gax c_u tjujme már nttzuni, c_u xquí jñahtibi ca Ocja, bi zi, cja guejtjo bi un c_u cjahni c_u mí hñohui. Nu c_u tjujme-c_u,

jin gui tjegui to da zi, jøndi cə möcja.— Bi ma ncjapə car Jesús.

²⁷ Cja pé bi ma guegue:

—Ca Ocja bi dyøti nar pa na dí tzöyaja pa da hməy rá zö yə cjahni. Jin gá dyøti nar pa gá nttzöya jøntjo pa di mandadobi yə cjahni da zujpijə nar pa.

²⁸ Nugö dúr cjahni xpá bbənqui hua jar jöy, eso dí pəhtzigö derecho gu mandado te da ttøti nar pa na rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

3

¹ Car Jesús pé bi guati pə hnár templo cə judio, pə jabə mí jmuntzi cə cahnitjo. Már bbəh pə hnar hñøjø, xquí dyoti ca hnár dyə. ² Cja már bbəh pə hneje cə dda fariseo, már əxjə car Jesús, pa drí badijə, ¿cja di jojqui döhtji car pa ca mí tzöyaja? Como mí joni te di jiøxjə. ³ Nu car Jesús bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dyə, bi hñĩmbi:

—Gui bbøj ya, gui hmöh madé.—

⁴ Diguebbə ya, guegue bi dyön cə fariseo cə már bbəh pə:

—¿Ter bəh cə i tjeguijə gu øtijə nar pa gá nttzöya? ¿Cja i tjeguijə gu föxjə hnar cjahni? ¿Cja huá más bí jogui gu øhtibijə ca rá nttzo, jin gu föxijə? ¿Cja da jogui gu tapijə cár vida, cja huá gu jəguijə da du?—

Nu cə fariseo, jin te gá ndədijə. ⁵ Diguebbə ya, car Jesús bi ccahti, ndejmə jí mí ne cə fariseo di jiə guegue di möx car hñøjø-ca, como jin te mí pəhtzijə ttijqui. Eso, bi zøti ər məy cja bi ungui ər duməy. Diguebbə ya bi xih car hñøjø:

—Təngui quer dyə.—

Cja car hñøjø bi tungui cár dyε, cja bi hna jogui. ⁶ Bb_u mí ccahtij_u-ca, c_u fariseo bi bønij_u, bi ma bú ñahui c_u dda cjahni c_u mí tsjifi herodista, pa di mfõxj_u di möhtij_u guegue.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Nu car Jesús bi m_ehui quí möxte, bi ma gá ma jár nttzani car mar Galilea, cja bi deni hnar ndo jmundo c_u cjahni, xcuí hñejm_u c_u tzi jñini p_u jar estado-cá, cerca p_u jar mar. ⁸ Cja bb_u mí dyødej_u, mí ndo øti milagro car Jesús, bú hñε cjahni rá ngu, bú ejm_u p_u Judea, co p_u Jerusalén, co p_u Idumea. Bú ejm_u n_u rí ncjan_u car datje Jordán, co p_u jab_u rá bb_uh c_u jñini Tiro co Sidón. Mbá ejm_u göhtjo c_u lugar-c_u, mí jonij_u car Jesús, cja bi ndo nduj_u. ⁹ Nu car Jesús bi xih quí möxte di mehtzi listo hnar tzi barco p_u jab_u di ñati guegue, pa jin di duhti c_u cjahni. ¹⁰ Car Jesús xquí jojqui döhtji rá ngu, eso bú hñε c_u cjahni c_u mí tzøj_u göhtjo tema jñini, mí ne di guatij_u car Jesús cja di dönij_u, pa di ccahtzibij_u ca mí tzøj_u. Cja bi ndo duhtij_u. ¹¹ Nu c_u cjahni c_u xquí z_uh quí ndaji ca Jin Gui Tzö, bb_u mí ccahtij_u car Jesús, c_u ttzondaji mí cjaipi-cá mí ndañajmuj_u p_u jab_u már bb_u guegue, cja mí majm_u nzajqui, mí inaj_u:

—Nuquigüe, ár Tt_uqui ca Ocja.— ¹² Nu car Jesús mí ccahtzi nttzedi c_u ttzondaji pa jin di göx c_u cjahni to guegue.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹³ Diguebb_u ya car Jesús bi bøx p_u jar ttøø, mí ddatsje. Cja bb_u mbú cay, nubbá, bi nzoh c_u hñøjø c_u mí ne di hñitzi gá möxte, cja nucá, bi guatij_u. ¹⁴ Digue c_u cjahni rá ngu c_u mí teni, car Jesús bi

juajni doce, bi hñix-cu pa di ujti cár palabra ca Oca, cja pa di guy, di má drí xih cu cjahni. ¹⁵ Car Jesús guejtjo bi un quí möxte cár cargoju pa di jojqui döhtji cja pa di fongui quí ndaji ca Jin Gui Jo. ¹⁶ Gue ya doce hñøjø-ya bi juajni car Jesús cja bi un cár cargoju: Bi juajni car Simón, cja pé bi jñuhtibi pé hnar tjuju, múr Pedro. ¹⁷ Guejtjo bi juajni car Jacobo ca múr ttu car Zebedeo, co car Juan ca múr cjuada car Jacobo. Yu yojo-yu, car Jesús pé bi jñuhtibi cár tjujuhui, múr Boanerges. Nur tjuju-nu i ne da ma, már ndo nzeh quí jñahui, ncja ngu bbu i ñuntzi. ¹⁸ Guejtjo bi juajni car Andrés, car Felipe, car Bartolomé, car Mateo, car Tomás, car Jacobo ca múr ttu car Alfeo, car Tadeo, cja co car Simón ca mí ten cu cjahni cu mí tsjifi cananista. ¹⁹ Guejtjo bi juajni car Judas Iscariote ca bi dö guegue. Car Jesús bi hñix yu doce hñøjø-yu gá möxte, cja bi un cár cargoju.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

Diguebbu ya, car Jesús pé bú eh pu jar jñini Capernaum. Mí yojmi quí möxte, cja bi ñutiju jar ngu pu jabu mí cuatiju. ²⁰ Cja pé bi guati cjahni rá ndo ngu, pé bi nduju. Göhtjo ur pa mí daju jar ngu, nim pa mí uniju tiempo guegueju di ziju. ²¹ Ma ya, bi dyøh cár familia car Jesús, ya xquí zøm pu jar ngu pu jabu mí cuati. Nubbú, bú ejmu pa di zixju. Como mí man cár familia car Jesús, guegue-ca xquí bbu cár mu, xquí nloco.

²² Cja már bbu pu Capernaum cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Xcuí hñejmu Jerusalén, cja mí majmu:

—Nur hñøjø nư i tsjifi ur Jesús, xí nzuh cár jefe cư ndajjì jin gui jo, gue car Beelzebú. Guegue-ca i mandadobi cư pe dda ndajjì cư jin gui jo, cja xí un nur Jesús cár ttzedi pa da fongui-cư.—

²³ Nu car Jesús bi dyøj nur palabra nư mí man cư maestro-cư. Bi nzojmư cja bí xijmư, jí mí tzö ca mí mbenijư. Bi nzofo gá bbede, bi xijmư ncjahua:

—¿Cja guí inajư, car Satanás da ne da fongui cư pé dda ndajjì cư i mandadobi? Jin da ne. ²⁴ Bbư i bbưh hnar gobierno hnar jñini, cja göhtjo cư cjahni pư da ntujnihui car gobierno, jin da dé car gobierno-ca. Da mfongui. ²⁵ Guejtjo hneje, bbư i bbưh hnar familia ca i ntujnitsjejư, ¿cja da jogui da ntzixijư car familia-cá? ¿Cja jin da mfonti? ²⁶ Ncjapư hneje car Satanás, bbư di fongui qui hñohui cư i øhtibi qui jmandado, ¿cja jin di mpun cár cargo, bbư? Ngueticã di tjegue.

²⁷ Bbư i bbưh hnar hñøjø rá nzedi, ¿tocã da ñati pư jár ngu pa da gưjquibi qui mejtì? Jøntsjetjo bbư di bbư pé hnaa más drá nzedi, guegue-ca bbeto da dapi car mingu, da duhtibi qui dyε, cja diguebbư ya da jogui da gưjquibi qui mejtì.

²⁸ Gui dyøjmajư nar palabra na dí xihquijư ya: I bbưh car manera pa da mperdonabi yư cjahni göhtjo cư cosa rá nttzo cư i øtijư, cja co cư palabra rá nttzo cư i majmư. ²⁹ Nu yư cjahni yư i ccahtijư yư cosa rá zö yư dí øte por digue car Espíritu Santo, cja i majmư, gue ca Jin Gui Jo i øti-yư, jin gui tzö da mperdonabi yư cjahni-yư. Nuyá, ncjahmư xí xijmư ca Ocja, guegue Jin Gui Jo. Da duudijư ca rá nttzo ca xí dyøtijư, göhtjo ur tiempo, nim pa jabư da bøm pư jár castigojư.—

³⁰ Bi ma ncjap_u car Jesús, porque mí man c_u dda maestro: “N_{ur} Jesús i yojmi cár ndaj_i ca Jin Gui Jo. Guehca i föx-cá.”

La madre y los hermanos de Jesús

³¹ Diguebb_u ya, bú eh quí cjuada car Jesús co cár me p_u jab_u már bb_u guegue. Bi hmöjtij_u p_u tji car ngu, bi nzojni_u. ³² Nu car Jesús már ju p_u mbo car ngu, cja mí itij_u madé c_u cjahni c_u már ujti. Cja bi tsjih car Jesús:

—Tji nir me cja co yir cjuada bí nzohqui hua tji.—

³³ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Cja guí padij_u to c_u dí xifi um megö o um cjuadagö?—

³⁴ Bb_u mí ma n_{ur} nttöni-n_u, car Jesús bi ccahti c_u cjahni c_u már ju p_u jár ngu, cja pé bi xijm_u:

—Ccahtijmaj_u nam megö co yum cjuadagö. ³⁵ Y_u cjahni y_u i øti ca i ne ca Ocja, ncjahm_u um cjuadagö-y_u, ncjahm_u um ncjugö-y_u, ncjahm_u um megö-n_u hneje.—

El ejemplo del sembrador

4

¹ Ca pe hnar pa, car Jesús már bb_uh p_u jár nttzani car mar, pé már ujti c_u cjahni. Bi ndo jmunzi cjahni rá ngu. Como mí ndo daj_u, car Jesús bi ñati hnar tzi barco ca mí o p_u jár nttzani car deje, nu c_u cjahni rá ngu bi gojti p_u jár nengui car mar, bi hmöjtij_u jar jöy. ² Diguebb_u ya, car Jesús bi mudi bi ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja. Bi xijm_u ejemplo rá ngu. Ncjap_u gá nzofö. Bi xih c_u cjahni:

3 —Gui dyødeju nar bbede-nu: Mí bbuh hnar hñøjø, bi bøni bi mongui ttey. 4 Cu dda ttey cu bi moni bi jiøh pu hnanguadi car hñu. Bú eh cu ttzantz, bi za cu ttey-cu. 5 Cu pe dda ttey ya, bi jiøh pu jabu jin te mí bbon car jöy. Bi jiøh pu jabu mí bbuh cu ndo medo már nxidi. Cja nguetica bi bøx cu ttey-cá, como mí ujtjo jabu már je car jöy. 6 Bbu mí bøx car jadi, bi zati cu ttey-cá, bi dyoti, como mí ujtjo quí dyu. 7 Cja cu pe dda ttey ya, bi jiøh pu jabu mí bbon quí ndö cu hmini. Bi te cu hmini bi gohmi cu ttey, ya jin te gá ñu cu ttey. 8 Cja cu pe dda ttey ya, bi jiøh pu jar jogui jöy. Bi bøtze, bi te, bi ñu rá zö cu ttey-cá. Cu ddaa bi ndu treinta tzi ttey cada hnar tzi ñattay, cja pe ddaa bi ndu sesenta tzi ttey cada hnar tzi ñattay, cja cu pé dda ttey ya, bi ndu hasta hna ciento tzi ttey cada hnar tzi ñattay.—

9 Bi guadi bi man nar bbede-ná car Jesús, cja pé bi xih cu cjhni:

—Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da ma nar bbede-ná.—

El propósito de los ejemplos

10 Cja bbu ya xquí wen cu cjhni rá ngu, cu tengudi cu xquí døhmi, már bbubi car Jesús cja co cu doce hñøjø cu mí ntzixihui, cja guegueju bi dyøniju car Jesús, te mí ne di man car bbede digue cu ttey cu bi bboni. 11 Cja bi dah car Jesús:

—Nuquēju, xí ttaquijü ur tsjejqui gui padijü ja ncja ga mandado ca Ocja, como guehquēju xí juanquijü ca Ocja pa da ttujtiquijü ja i ncja. Nu cu pe dda cjhni, jin gui ttungui ur tsjejqui da ntiendeju ja ncja ga mandado guegue. 12 Guegueju, macja i ccahti yu dí øte, pe jin gui jajü ur huenda ja i ncja. I

øj yu palabra yu dí ma, pe jin gui øjmu te i ne da ma. Cx cjahni-cú, dí nzofó gá bbede, pa jin da pöti quí mfenijx. Bbx di pöti quí mfenijx cja di jiejm x ca rá nttzo, nubbá ca Ocja di perdonabijx ca rá nttzo ca xí dyøtijx.—

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹³ Cja car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Cja jin guí pajmu te i ne da ma nxr bbede-nú? Bbx jina, ¿ja grí pajmu te i ma göhtjo cx dda bbede, bbá? ¹⁴ Nxr bbede cx ttey, car monttey i jñejmi car cjahni ca i xih quí mingga-cjahnijx nxr palabra ca Ocja. ¹⁵ Nu cx ttey cx bi jiøh px hnanguadi car hñu, gue cx cjahni cx xí dyødejx cár palabra ca Ocja, pe jí xcá ntiendejx ja i ncja. Nucú, bbx ya xí dyødejx, ngueticá bú eh car Satanás, hne bi jñahzibi car palabra ca xí dyødejx, ya jin gui mbenijx ja i ncja. ¹⁶ Nu cx ttey cx bi jiøh px jabx már bbon cx ndo medo, gue cx cjahni cx bi dyøh cár palabra ca Ocja, cja bi mpöjmu, bi cuajtijx nttzedi. ¹⁷ Cx cjahni-cú, i jñejmi cx ttey cx jin te i bbxh quí dyx. Chi tchtjo ga déjx, pe diguebbx ya, bbx xta uxj yx pe dda cjahni, o bbx xta ttøhtibi tujni por rá ngue cár palabra ca Ocja, ngueticá da dyuxi úr mxyjx. Ya jin da ne da denijx bbá. ¹⁸ Nu cx ttey cx bi jiøh px jabx mí cja quí ndö cx hmjni, gue cx cjahni cx i øh cár palabra ca Ocja, ¹⁹ pe rí ma úr mxyjx nxr vida hua jar jöy co cx cosa rá ngu cx i jonijx. I mbenijx, bbx di cjaxu rico, di mpöjmu, bbx; eso, i ungui úr mxyjx pa da nguujui ca te i pehtzijx. Cx cjahni-cx, jin tza i cjaxpi ngüenda cár palabra ca Ocja. Gue cx pe dda cosa hua jar jöy i ndo nejx. Eso, car palabra ca xí dyødejx i coji ncja ngu hnar huattex ca jin te i cú

semilla. Xí te c_u hm_in_i, xí ngohmi c_u tt_ey. Jin te xcá joh-c_u. ²⁰ Nu c_u tt_ey c_u bi bbom p_u jar jogui jöy, gue c_u c_u jahni c_u i øh cár palabra ca Oc_uja c_uja i eme göhtjo mbo úr m_uy. C_u c_u jahni-c_u, jin gui jejm_u cár palabra, c_uja i øtj_u nc_uja ngu ga m_u. I jñejmi c_u ñatt_ey c_u i t_u rá ngu semilla. C_u ddaa i t_u treinta tzi tt_ey cada hnar ñatt_ey. C_u ddaa i t_u sesenta tzi tt_ey cada hnaa, c_uja c_u pé ddaa i t_u hasta cien tzi tt_ey cada hnaa.—

El ejemplo de la lámpara

²¹ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Te i c_uajpi y_u c_u jahni hnar lámpara? ¿C_uja i t_uje pa da göti p_u mbo hnar cajón o gue p_u jöy car gama? J_in_u, i tt_ix p_u ñ_u p_u jab_u da yoti göhtjo n_ur ngu. Nc_ujar_u hneje y_um palabra y_u dí xihquij_u. ²² Y_u pa yá, tzi yotjo y_u c_u jahni i p_uadi te i ne da m_u, pe ba e_h car pa bb_u xta tsjifi göhtjo y_u c_u jahni. Nugö xtú xihquij_u gá bbede, pa j_i bbe da f_uadi te i ne da m_u, hasta bb_u xtu e_h car pa bb_u xtrí ntzöhui da f_uadi. ²³ Y_u to i bb_uj yí g_u, da dyøde te i ne da m_un y_u palabra-y_u.—

²⁴ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Nuqu_ej_u, ya xquí tzi ødej_u. Gui jñ_uhp_ij_u ndum_uy y_u palabra y_u dí xihquij_u. Bb_u gui dy_embi ir m_uy_u pa gui p_uadij_u ja i nc_uja, da möxquij_u ca Oc_uja, pa más drá zö gui p_uadij_u, c_uja pé da ddahquij_u jogui mf_eni pa gui p_uadij_u más drá ngu. ²⁵ N_ur c_u jahni n_u i j_uhp_i ndum_uy ca teng_u ca ya xqui p_uadi, da b_uadi más drá ngu. Nu car c_u jahni ca jin te i c_uajpi ca chi tch_utjo ca ya xí dyøde, da d_ubenitjo, ya jin da b_uadi ni digue-c_u.—

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Gu xihquij_u pé hnar bbede pa gui padij_u ja ncja ga nigui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. I ngujqui ncja ngu ga te car semilla ca i tuh hnar hñøjø p_u jár juaji. ²⁷ Bb_u ya xí tuj_u, diguebb_u ya car hñøjø i pa úr ngu, i jejt_i car semilla tengu mpa. Cada bb_u nxuy ga dyoy, cja cada bb_u nxudi ga nantzi. I tøhmi hasta bb_u ya xí føx car semilla. Nu car hñøjø jin gui padi ja ncja xcá føtze. ²⁸ Guejtsje n_{ur} jöy i cjaipi i føx car semilla. Hnajpa ngu hnajpa ga té car planta. Bb_eto i føx n_{ur} tzi tj_a. Diguebb_u ya i te, cja i xoti car danxi. Ma ya da ncja car manxja, cja da nojq_ui car semilla. ²⁹ Cja bb_u ya xí meh c_u tj_a, nubbé da bøn y_u cjahni du xofo, como ya xí nzøh car pá bb_u xta tsjongui. Da ncjap_u hneje da nigui ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.—

El ejemplo de la semilla de mostaza

³⁰ Cja car Jesús pé bi ma pé hnar bbede, bi xih quí möxte:

—Pé gu ddahquij_u hnar ejemplo pa gui padij_u ja ncja drí ngujqui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. ³¹ I ncjá ncja ngu hnár ndö ur murtaza ca i bboni jar jöy. Car tzi ndö-cá, nttzeditjo chi tch_u. Más chi tch_u ni ndra ngue c_u pe dda semilla c_u i bboni. ³² Pe bb_u ya xí bboni, i føtze, i te rá nte. I tapi göhtjo c_u dda ccani c_u i jø jar juaji. I pøh quí dyε, i majqui, eso ba eh c_u tzi ttzantz_u, i tzöya p_u jár xumay.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³³ Cja car Jesús bi segue bi ujti c_u cjahni gá bbede. Mí xijm_u pé dda bbede c_u mí jñejmí-yá. Ddahtz_u nguá ujti, hasta p_u jab_u mí ccahti, ya jin di ntiende c_u cjahni bb_u pé di xijm_u pé ddaa. ³⁴ Göhtjo ca te mí ujti c_u cjahni rá ngu, bi xifi gá bbede. Jin gá nzojtjo.

Nu quí möxte, car Jesús bi nzoh-cá, bi xifi göhtjo ja mí ncja.

Jesús calma el viento y las olas

³⁵ Guejti car pa-cá, bb_u ya xquí nde, car Jesús bi xih quí möxte:

—Möj_ö, grá ddaxj_u n_u pé hnanguadi n_ur mar.—

³⁶ Diguebb_u ya, quí möxte car Jesús bi hñih c_u cjahni rá ngu c_u xquí deni cja bi ñ_utij_u jar barco p_u jab_u már ju car Jesús. Pé már bb_uh p_u pé dda tzi barcotjo. Cja bi möjm_u bb_u, bi hño car barco jar deje. ³⁷ Diguebb_u ya bi m_udi bi hño hnar ndo ndaji. Mí ndo en car deje, már ndo nte, hasta mí mföhtzi p_u mbo car barco. Ya xti ñ_utzi, di cjaipi di ñ_uy. ³⁸ Nu car Jesús má ah p_u jár xicji car barco, xquí göx cár ñ_a hnar ntjuxiñ_a. Quí amigo bi dyöj_u cja bi xijm_u:

—¡Tzö ya, maestro! ¿Cja jin guí cja ndum_uy gu cjatije deje?—

³⁹ Mí dyöj ya-cá, car Jesús bi nantzi, bi huehti car ndaji cja bi xih car deje:

—¡Juiguí, dyo guí hñáni!—

Cja bi hna tzöya car ndaji, bb_u. Bi juí nttz_εdi car ndaji co car deje. ⁴⁰ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—¿Dyoc_a guí ndo ntzuj_u? ¿Dyoc_a jin guí emeguij_u?—

⁴¹ Gueguej_u ya, bi ntzuj_u rá ngu, cja bi hño quí mfenij_u, bi majm_u:

—¿To nar hñøj_ø-ná? ¡Nttz_εditjo rá nz_εdi! Hasta n_ur ndaji co n_ur deje xí hñem_ebi ca xí ma.—

El hombre endemoniado de Gadara

5

1 Cja diguebbu ya, bbu ya xquí ddaxju car mar, car Jesús co quí möxte cu mí ntzixihui bi zõtiju ca pé hnar lado, pu jar jöy ca mí tsjifi Gadara. 2 Bbu mí bøm pu jar barco car Jesús, ngueticu bi ccahti hnar hñøjø, ya xi mbá eje di ntjehui. Mbá pøh pu cu tzi ngu pu jabu mí cjöti cu ánima. Car hñøjø-ca, xquí bbeh cár mfeni, xquí zuh cu dda ndaji cu jin gui tzö. 3 Cja mí tøhmi pu jabu mí cjöti cu ánima. Már ndo nzedi. Jí mí bbuh ca to di jiöti di duhti. 4 Como ya xquí ndo hnuhtibi quí dyε hneh quí hua co cadena. Nu guegue, xquí ccujquitjo cu dda cadena, cja nu cu ddáa, xquí ntzequi. Jin to mí bbuy drá nzedi pa di dapi car hñøjø-cá. 5 Göhtjo ur pa ur xuy mí dyo já tøø, co hneh pu jabu mí bbuh quí ngu cu ánima. Mí mafi, mí jentsje cár ngø co medo már tzi njo. 6 Car hñøjø-cá, bbu mí jianti ya xi mbá eh car Jesús, bú cju ur ddiji, hne bi ndandiñajmu, bi ndane car Jesús. 7 Bi mafi nzajqui, bi xih car Jesús:

—¿Te guír hñejcua, nuque Jesús? ur ttuqui ca Ocja ca bí bbuh pu ña, mbo jar jitzí. Dí øhqui, gui hñih ca Ocja gá testigo, pa jin gui ungui.—

8 Bi ma ncjapu car hñøjø, como car Jesús xquí huenti cár ndaji ca Jin Gui Jo, xquí xifi:

—Nuquigue, gúr ttzondaji jin gui tzøquigue, gui pøni cja gui jie j nør hñøjø-ná.—

9 Cja car Jesús pé bi dyön car ttzondaji ca xquí zuh car hñøjø, bi hñimbi:

—¿Te ur ju quer tjuju?—

Cja bi dah-cá:

—Cam tjujugö ur Ejército, como rá nguguije.—

¹⁰ Cja car ndaji ca jin gui jo bi ndo ttz̄in car Jesús, bi dyöjpi jin di fongui pa drí ma p̄ jab̄ jin gui tzö. ¹¹ Car Jesús co car hñøjø már bb̄jcuá, cja már bb̄j n̄ rá cjan̄ hnar ttøø. N̄ hnanguadi car ttøø má dyo hnar ndo partida c̄ zacjua, már ñ̄uni. ¹² Nu c̄ ttzondaji c̄ xquí z̄h car hñøjø, bi dyöjpi ̄r tsjejqui car Jesús, inaj̄:

—Gui c̄jquije gu möjme n̄ rá cjan̄, grá cutije mbo í m̄y ȳ zacjua.—

¹³ Cja car Jesús bi ungui ̄r tsjejqui. Nubb̄, bi bøn c̄ jin gui tzö, bi ma gá ñ̄uti jáy m̄y c̄ zacjua. Cja car partida c̄ zacjua, göhtjo bi ḡ ̄r ddī, bi ddagui. Bi má bú ndøj̄m̄ jár ñ̄a car tzi ttøø, bú töḡij̄, bi j̄øj̄ jar deje. Már ndo nḡ c̄ zacjua, mí bb̄y como yo mil, cja bú cjátij̄ mbo car deje, bú tuj̄ p̄.

¹⁴ Diguebb̄ ya, c̄ cjahni c̄ már föh c̄ zacjua bi zuj̄, bi ddaguij̄, bi ma bú ngöxtej̄ jar jñ̄ini hñ̄h p̄ ja juaj̄i. Cja c̄ cjahni bú ej̄m̄ nttz̄edi, bi ccahtij̄ ter b̄h c̄ xquí ncja. ¹⁵ Diguebb̄ ya bú ej̄m̄ p̄ jab̄ már bb̄h car Jesús. Bi ccahtij̄ car hñøjø ca xquí yojmah̄ui c̄ ttzondaji rá nḡ. Guegue-cá ya xi már j̄di p̄ hnanguadi car Jesús, ya xi mí je quí dajtu, ya xcuí goh cár m̄y. Nu c̄ cjahni c̄ xcuí hñej̄m̄, bb̄ mí ccahtij̄ car hñøjø ca múr loco jmaja, bi ndo zuj̄. ¹⁶ Bi wenij̄ p̄, bi ma bú cöx̄j̄ c̄ pé ddáa c̄ cja mbá eje. Bi xih-c̄ te xquí ncjajpi car hñøjø ca xquí z̄h c̄ ttzondaji rá nḡ, cja hneje te xquí ncjajpi c̄ zacjua. ¹⁷ Diguebb̄ ya c̄ minḡ p̄, bi m̄dí bi ttz̄in car Jesús di wem p̄ jár j̄oy gueguej̄.

¹⁸ Cja car Jesús bi ñ̄uti jar barco, bi ma. Nu car

hñøjø ca xquí z_h quí ndaji ca Jin Gui Jo, bi ndo dyöjpi favor car Jesús di ungui _hr tsjejqui di ñ_htihui jar barco, di _heni. ¹⁹ Nu car Jesús jin gá jiegui. Bi xifi:

—Me ir ngu, cja gui xih quir m_hnguj_h te tza ngu cár jma_hte ca Ocja, como guegue-ca xí juiquiqui cja xí joquiqui.—

²⁰ Nubbá, bi ma car hñøjø, bi ma guí ngöxte p_h jar lugar ca mí tsjifi Decápolis. Bi xih c_h cja_hni te tza már zö car milagro xquí dyøti car Jesús, cja co ja ncja xquí cohtzibi quí m_hfeni. Cja göhtjo c_h cja_hni c_h bi dyødej_h, bi ndo hño í m_hyj_h.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

²¹ Diguebb_h ya, car Jesús pé bi ddax car mar, pé bi zøti p_h ca hnanguadi. Nubb_h, bi jmuntzi rá ndo ngu c_h cja_hni. Bi guati p_h jab_h már bb_h car Jesús, p_h jar nengui mar. ²² Cja bú eh hnar hñøjø ca mí mandado p_h jár templo c_h judio. Mí j_h cár tjuj_h múr Jairo. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi ndañ_hñajm_h p_h jáy hua. ²³ Cja bi ndo dyöjpi favor di ma tz_h p_h jár ngu. Bi xifi:

—Ya xná t_h cam tzi ttix_h. Gu m_hε tz_h, gui dy_hux quir dy_hε pa da zö, da hm_hy.—

²⁴ Nubbá, car Jesús bi m_hhui guegue, cja má t_heni hnar ndo jmundo c_h cja_hni, má ndo d_huj_h jar hñ_h.

²⁵ Guejtjo már bb_h p_h hnar bbejñ_h ca mí jñ_hini, mí yojmi c_h cja_hni rá ngu c_h má t_hen car Jesús. Guegue xquí tzö_hhui doce cjeya ca m_hr xoti cji. ²⁶ Xquí ndo sufri, xquí ndo ddax c_h médico rá ngu. Pe jin te mí jogui, cja ya xquí ttzoni göhtjo cár domi. Ya jin te mí ja, cja m_hr ngujquitjo cár jñ_hini. ²⁷ Car bbejñ_h-cá,

bb_u mí dyøde te mí ma_n c_u cja_hni digue car Jesús, bi jioni, bi guati p_u já_r x_utja madé c_u cja_hni rá ngu, cja_u bi zeti_ubi cár dajtu. ²⁸ Como mí ma_ntsje mbo ú_r ma_y: “Bb_u gu tjömbitjo ná_r dajtu n_u i je nar Jesús, gu zö.” ²⁹ Cja_u bb_u mí zeti_ubi cár dajtu, ngueticá bi tzöya ca mí_r xoti cji, cja_u bi ba_di, ya xquí wen cár jñini. ³⁰ Nu car Jesús ngueticá bi ba_di, por rá ngue cár ttzedi guegue, xquí zö hnar döhtji.

Cja_u bi bböti, bi dyön quí möxte c_u mí hñohui:

—¿Toca_u xí zeti_ugui n_um dajtu?—

³¹ Nu quí möxte bi da_di, bi hñimbij_u:

—¿Cja_u jin guí cca_hti y_u cja_hni rá ndo ngu, xí nguahquí, hasta i ndo nttzixj_u? ¿Ja ncja güi tzö bb_u to di dö_nqui, bb_u?—

³² Nu car Jesús bi bböti, bi cca_hti göhtjo c_u cja_hni c_u má_r bb_uh p_u cerca, pa di ba_di toca_u xquí dyøhtibi-ca, cja_u bi cca_hti car bbejñá. ³³ Mí pa_h car bbejñá, gue car Jesús xquí jñajquibi cár jñini, pe mí tzu, hasta mí juá. Nubb_u, bi guati cja_u bi ndañiñajmu p_u jáy hua car Jesús, bi ncjuani, bi xifi göhtjo te xquí ncja. ³⁴ Cja_u car Jesús bi xifi:

—Nuque_u am ttixu_uqui, guehca_u xquí hñemegui, xcú zö. Gui má ya rá zö, da jñu ir tzi ma_y. Ya jim pé da yojpi quer jñini.—

³⁵ Bb_u má_r ña_di guegue, bú eh c_u dda cja_hni, xcuí hñeh p_u já_r ngu car hñøjø ca mí mandado p_u já_r templo c_u judio, cja_u bi xijm_u-cá:

—Ya xí ndu quer tzi ttixu. Jiej nar maestro-yá. Hmeditjo guí ne gui tzix p_u ir ngu.—

³⁶ Nu car Jesús jin gá cja_upi ncaso ca mí ma_n-cá. Guegue bi xih car hñøjø ca mí ja_u cár cargo:

—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo.— Diguebbu ya bi mehui.

³⁷ Car Jesús jin gá jieh cu cjahni rá ngu di dengui úr xatja. Bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan ca mí ncjuadahui car Jacobo, jøña-cá. ³⁸ Cja bi zøtiju pu jar ngu car hñøjø ca mí ja cár cargo pu jar templo cu judio. Car Jesús bi ccahti cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi pu, cja bi dyøde, már ndo huettzoniju cja már ndo jiju car ánima. ³⁹ Nu guegue bi ñati car ngu cja bi xih cu cjahni:

—¿Dyocá gár majmu cja gár zoniju? Nur tzi bbejña jin gui tu. Dí ccahtigö ncjahmu rá ati-ná.—

⁴⁰ Nu cu cjahni cu már bbuh pu bi deniju bbá, como mí padiju, cierto ya xquí du car bajtzi. Cja car Jesús bi fongui göhtjo-cá, cja bi zix cár ta car bajtzi, co cár me, co hneh cu jñu quí möxte cu xquí dñi. Bi ma gá ñatiju ca hnar cuarto pu jabu már bben car bajtzi bbejña. ⁴¹ Diguebbu ya car Jesús bi zetibi cár dyε cja bi nzofu gá hebreo, como guehca mí ña guegueju-cá. Bi xih car bajtzi bbejña:

—Talita cumi.— Nar palabra-na i ne da ma: Nantzi ya chju.

⁴² Car hora ca bi nzofu, exque bi nantzi car tzi bbejña, mí pehtzi doce año. Nu cu cjahni cu bi ccahtiju bi ndo hño úr mayju cja bi zuju rá ngu. ⁴³ Nu car Jesús bi ccax cu mingu pu, nttzeditjo bi xih cu cjahni jin to di ngöxte. Cja pé bi xijmu di uniju te di zi car tzi bajtzi bbejña.

Jesús en Nazaret

6

¹ Diguebbu ya car Jesús bi bøm pu, pé gá ma jár jöy guegue, cja bi den quí möxte. ² Cja bbu mí zøh car pa ca mí tzöyaju, car Jesús bi ma jar templo, bi mudi bi ujti cu cjahni rá ngu cu xquí mpejni pu. Cja bbu mí dyøh cu cjahni te mí man car Jesús, bi ndo hño í mayju cja bi majmu:

—Ja xcá mbaj nar hñøjø-nu yu palabra yu i xijquiju? ¿Jabu guá hñej nar jogui mfeni i pehtzi ya-nú? ¿Jabu xí nxödi da dyøti milagro? ³ ¿Cja jin gui gue nar yaxi-nú, nar ttu car María, nar cjuada car Jacobo co car José co car Judas, co car Simón? ¿Cja jin gui bbajcua nam jñiniju quí ncju hneje? ¡Ngue! i bbajcua göhtjo-cu.—

Cu mingü Nazaret mí majmu ncjapu, como jí mí ne di hñemeju, ¿cja güi hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui ttihztibi yí jmandadero ca Ocja pu jabu minguju. Jin gui ttihztibi pu jár ngu, pu jabu i bbuh cár ta, co cár me. Nu cu cjahni cu rá bbuh pu pé dda lugar, nucú da hñihztibi-cá.— ⁵ Como jí mí ttihztibi car Jesús pu Nazaret, causa, jin tza mí ngu cu milagro bi dyøti pu. Bi jojqui tengüdi cu döhtji, bi dyux quí dyε, cja guegue bi wen cu jñini cu mí tzöju. ⁶ Nu car Jesús, bi ndo hño ér may, dyoca jí mí ne di hñeme quí mingü. Diguebbu ya, bi bøni gá ma cu pé dda tzi jñini cu már nzøtitjohui car Nazaret, cja bi xih cu cjahni cár palabra ca Ocja.

Jesús manda a los discípulos a predicar

⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu doce hñøjø cu mí ntzixihui. Bi xifi di bønijü di ma gá yojo, drí hñoju göhtjo cu tzi jñini. Cja bi un cár cargoju,

pə jabə di ntjehui cjahni cə xquí zə ttzondaji, di fonguibi-cá. ⁸ Bi xijmə jin te di jñaxjə jar hñu, jøntsje hnar tøjø. Jin di duxjə hnar bbəni ər dajtu, jin di ma di gəxjə tujme, cja jin di jmuntzi domi pa di jñaxjə jar hñu. ⁹ Bi xijmə di dihtijə zextji tjojo cja jin di fihzi cár pötijə. ¹⁰ Car Jesús guejtjo bi xih qui möxte:

—Bbə gui tzøtijə hnar jñini cja gui catijə hnar ngu, gui hməjtijə pə hasta car pa bbə xquí pønijə car jñini-cá. ¹¹ Cja bbə i bbəh hnar jñini pə jabə jin da ne da cuajtiquijə cə cjahni, cja jin da ne da dyøh car palabra ca gui xijmə, bbə xtí pønijə jar lugar-ca, gui jømjijə cə jöy cə di tu quir huajə, pa da bah cə mingu pə, ya jim pé gu cojmə pə, como jin gui tzø ca xí dyøjtiquijə. Cierta dí xihquijə, cə mingu car jñini Sodoma co car jñini Gomorra da ttuni hnar castigo drá ngu bbə xtu eh ca Ocja pa da juzga yə cjahni. Nə cə mingu pə jabə da mfonguiquijə, más drá ndo ngutsje cár castigo ca da ttun-cə, hasta jin da jiøtijə.—

¹² Cja bbə ya xquí guah car Jesús, xquí nzoh qui möxte, bi bøn-cá, bi ddaxjə rá ngu lugar, bi nzojmə cə cjahni. Bi xijmə di jiejmə ca rá nttzo cja di jionijə ca Ocja. ¹³ Cja bi jojqui rá ngu cjahni cə xquí nloco, xquí zəh cár ndajj ca Jin Gui Tzö. Guejtjo bi xoxi döhtji rá ngu. Mí coxi hna tzi təjqui ər aste, cja bi zö-cə.

La muerte de Juan el Bautista

¹⁴ Nubbə, bi dyøh car rey Herodes te mí man cə cjahni digue car Jesús, como mí ndo ntəngui ca mí øti-ca. Cja bi man car Herodes:

—Gue car Juan ca mí xix y_u cjahni, ya pe xqui dyo. Masque bi dü, pe nuya pé xí jñ_a úr jñ_a, eso, i ndo øti milagro rá nzedi.—

¹⁵ Cj_a mí bb_uh c_u dda cjahni c_u mí majm_u:

—Gue n_ur profeta Elías n_u i ndo øti milagro.—

Cj_a pé mí bb_uh c_u ddaa c_u mí majm_u:

—Guejti n_ur Jesús _ur profeta hneje, eso, i øti milagro. I jñejmi c_u profeta c_u mí bb_u máhmeto.—

¹⁶ Nu car Herodes ndejm_a mí mbeni:

—Gue car Juan ca dú mandado bi tjejq_uibi cár dy_uga. Cj_a nuya pé xí jñ_a úr jñ_a, ya pé xqui bb_ujtjo.—

¹⁷ Guegue car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, xquí hm_ujtsehui. Nucá, mí ju cár tjuju múr Herodías, múr bbejñ_a car Felipe, cár cjuada car Herodes. Car Juan bi huenti car Herodes por rá nguehca xquí yohti bbejñ_a, eso, car Herodes bi mandado di ttzah car Juan cja di cjoti födi. ¹⁸ Como car Juan xquí xih car Herodes:

—Jin gui tzö ca pé xcú cuajtibi cár bbejñ_a quer cjuada, pé xcú cjaipi ir bbejñ_a. _ur hmetzö-ca.—

¹⁹ Eso, car bbejñ_a-ca mí ndo _uhui car Juan, mí ne di mandado di bböhti. Nu car rey Herodes bi ccahtzi, jin gá jiegui di möhti. ²⁰ Como car Herodes ndejm_a mí ihtzibi car Juan. Mí pa_udi jin te mí tu-ca cja mí peipi ca Ocja. Eso, mí ntzu pa te di cjaipi car Juan. Guejtjo bi ccax cár bbejñ_a pa jin te di cjaipi. Guegue mí gusta di dyøh ca mí man car Juan, macja mí yomfeni zja ncja di jogui di dyøti ca mí man-cá? ²¹ Pe ndejm_a bi zøh car pa ca mí tøhmi car Herodías, como nucá mí joni ja drí möhti car Juan. Bi zøh car pa bi tzo cár cumpleaños car

Herodes. Guegue-cá bi dyøti hnar mbaxcjua cja bi nzojni c_u hñøjø c_u mí föx cár jmandado, co c_u jefe c_u mí mandadobi c_u sundado, co c_u pe dda hñøjø c_u mí ja ér cargoj_u p_u jar estado Galilea. ²² Bb_u mí ttøti car mbaxcjua, cár ttix_u car Herodías bi ñuti p_u jab_u már bb_uh c_u cjahni, bi n_i, cja bi ndo tzøh car Herodes co c_u pe dda cjahni c_u már tzihui guegue. Nubb_u, car rey bi mahti car bajtzi bbejña cja bi xifi:

—Nuqu_e chj_u, rá ndo zø gri n_i. ¿Tema regalo guí ne gu ddahqui? ²³ Dí ih ca Ocja, ca te gui dyøjqui, xtá ddahqui, hasta madé n_ur jøy n_u dí mandado gá rey.—

²⁴ Diguebb_u ya, car bajtzi bbejña bi bøni, bi ma bú cøx cár me, cja bi dyøni:

—¿Ter b_eh c_a gu øjpi?—

Cár me ya bi dadi:

—Dyøjpi cár ñ_a car Juan ca mí xix y_u cjahni.—

²⁵ Cja nguetic_a car bajtzi bbejña bú coh p_u jab_u már bb_uh car rey, cja bi xifi:

—Dí negø ya da ttzejquibi cár ñ_a car Juan ca mí xix y_u cjahni, da cjøti hnar moji cja du dd_e hua.—

²⁶ Bb_u mí dyøj ya-ca car Herodes, bi ungui _ur dum_uy, pe ndejm_a bi mandado di ttun car bajtzi bbejña ca mí ødi. Como xquí hñih ca Ocja gá testigo, guejtjo por rá ngue c_u cjahni c_u már j_u p_u, már ccahtij_u te di ncja, jí mí jogui di gømbi car bajtzi bbejña ca xquí dyødi. ²⁷ Eso, car Herodes nguetic_a bi nzoh hna c_u sundado, bi g_uy di ma du jamp_i cár ñ_a car Juan. ²⁸ Cja car sundado bi ma gá ma jar födi, bú tzejquibi cár dy_uga car Juan, bú cøhtibi cár ñ_a hnar moji, cja pé bú tje, bi un car bajtzi bbejña. Cja guegue-ca pé bi un cár me.

29 Diguebbu ya bi dyøh quí möxte car Juan te xquí ncja. Bi möjmu pu jar födi, bú tujm car cuerpo car Juan, bú cõtijm pu jar ngu gá ánima.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

30 Diguebbu ya, bú cojmu quí möxte car Jesús cu xquí bønijm xquí tunguijm car tzi jogui jña. Bú ejmu bi mpejnijm car Jesús cja bi xi guegue jabm xcuí zønijm, co ja ncja xcuí ujti cu cjahni cja co göhtjo ca xcuí dyøtijm pu. 31 Nu car Jesús bi xijmu:

—Møj ya, dá möh pu jabm jin to i hñani, gu ma tzöyaju tzm pu.—

Mí ma ncjaha, como már ndo ngu cu cjahni cu mí jonijm car Jesús. Xní ma cu ddaa, ya pé xi mbá eh cu ddaa. Cja gueguejm, ni mpa mí ttungui tiempo pa di zijm. 32 Eso, bi mehui quí möxte bi ñutijm hnar barco, gá möjmu ca pé hnanguadi car mar, pu jabm jin te mí bbm jñini. 33 Nu cu cjahni már jantijm, cja bi meyajm to cu xquí ñutijm jar barco. Nubbm, bi möjmu, bi cõtijtjom jar nttzani car deje, má tenijm car barco pu jabm má pa. Már ngu cjahni, mingujm cu tzi jñinitjo cu mí bbm jar nttzani car mar, bi bønijm pa di ma du ntjehui car Jesús. Bbeto bi zøti cu cjahni, cja bbm mí zøti pu car Jesús, ya xi már tømhi-cá. 34 Nu car Jesús, bbm mbú cah pu jar barco, bi ccahti cu cjahni már ndo d, cja bi juijqui, como mí ncjajm ncja ngu ym tzi deti bbm jin te i bbm car mödijm. Cja bi mudí bi ujti cu cjahni rá ngu mfeni digue car palabra ca Ocja. 35 Cja bbm ya xquí nde, quí amigo car Jesús bi guati, bi xijmu:

—ujtjo jin te i bbm denda hua jabm dí bbupjm. Ncjá ya, ya xí nde. 36 Gui cuh tzm ya ym cjahni da ma

já rancho co já tzi jñini n_u rá cjan_u pa du tönij_u tjuj_{me}, como ɯjtjo te da zij_u hua.—

³⁷ Nu car Jesús bi dadi:

—Nuquig_{uej}_u, gui unij_u te da zi-yá.—

Nu qui möxte pé bi xij_u:

—¿Cja da jogui gu möj_{me}, gu má tøj_{me} tjuj_{me} rá ngu, da muhui yo ciento c_u domi, pa gu unije da zi-y_u?—

³⁸ Cja bi daj ya car Jesús:

—¿Tengu tjuj_{me} guí pehtzij_u hua? Gui möj_u ya, bú ccahtij_u.—

Cja bi möj_u bú hñönij_u, bbá. Diguebb_u ya, pé bú cojm_u bi xij_u car Jesús:

—Jøndi catta tjuj_{me} co yojo tzi möy.—

³⁹ Ma ya, car Jesús bi xih qui möxte di bbejpi c_u cja_{hni} rá ngu di wegue gá grupo cja di mih p_u ja tzi ccangui paxi. ⁴⁰ Nubbá, bi wejque gá grupo c_u cja_{hni}. C_u dda grupo mí pehtzij_u hna ciento cja_{hni}. Nu c_u pé dda grupo, mí pehtzij_u cincuentatjo. Göhtjo bi m_{ij}_u jöy. ⁴¹ Diguebb_u ya car Jesús bi penti c_u catta tjuj_{me} co c_u yojo möy. Bi nøhtzi j_{itzi}, bi dyöjpi ca Ocja di bendeci. Nubbá, bi xejqui c_u tjuj_{me} cja bi uni qui möxte pa di jejquibi c_u cja_{hni}, di zi-cá. Cja bi ncjadip_u c_u yojo tzi möy, bi jejquibi göhtjo c_u cja_{hni}. ⁴² Nubbá, göhtjo c_u cja_{hni} bi zij_u, cja bi ñiñaj_u. ⁴³ Diguebb_u ya, qui amigo car Jesús bi jmuntzij_u c_u tzi pedazo c_u tjuj_{me} co c_u tzi pedazo c_u möy c_u xquí sobra, bi ñuhtzij_u doce c_u bbøtze. ⁴⁴ Mí catta mil c_u hñøjø c_u bi zi c_u tjuj_{me}, aparte c_u bbejña co c_u bajtzi.

Jesús camina sobre el agua

⁴⁵ Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte di hmεtoju di ddax car mar, di möjmu ca hnar jñini mír hmah ca pé hnanguadi car deje. Car jñini-cá mí tsjifi Betsaida. Eso, bi ñutiju car barco, bi möjmu, cja guegue car Jesús bi xih cu cjahni di möjmu í nguju. ⁴⁶ Cja bbu ya xquí wen cu cjahni, car Jesús bi bøx pu jar ttøø, pa drí nzoh ca Ocja pu. ⁴⁷ Bbu ya xquí nxuy rá zö, car barco pu jabu má pa quí amigo car Jesús má dyo jar madé car zabi, nu car Jesús már ddatsje pu jar jöy. ⁴⁸ Cja guegue bi jianti quí möxte, ya xquí ndo mbo úr cueju, como mír dempi jar jmiju car ndaji, mbá cohtzitjojo car barco pu jabu xcuí hñeje. Cja bbu mí bbeh tzu pa di ñigui, car Jesús bi hño xøtze car deje. Mír ma du tzu quí möxte pu jabu má pa car barco. ⁴⁹ Nucá, bbu mí jiantiju car Jesús má dyo xøtze car deje, bi hñinaju, múr pijte, cja bi ndo majmu nzajqui. ⁵⁰ Göhtjo bi jiantiju, cja bi ndo zuju rá ngu. Nu car Jesús ya, xní nzofu bi xijmu:

—Da jñu ir muyu ya. Guejquigö. Dyo guí ntzuj.—

⁵¹ Diguebbu ya bi bøx car Jesús, bi ñati jar barco pu jabu má pa quí möxte. Nubbá, bi hna tzöya car ndaji. Cja quí möxte, bi ndo hño í muyu, ⁵² como jí mí ntiendeju ja mí ncja car Jesús, masque xquí ccahtiju te bi cajpi cu tjujme, pe ndejma jin gá ntiendeju, te tza már nzeh car Jesús, como már medí quí muyu.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

⁵³ Diguebbu ya, bi ddaxju car mar, bi zønijmu ca pé hnanguadi car deje, nu jar jöy nu mí tsjifi Genesaret. Bi datiju car barco, cja bi bøniju jar jöy.

54 Cja cɥ cɥahni cɥ mí bbɥh pɥ, ngueticɥ bi meyajɥ car Jesús. 55 Cja bbɥ mí fadi, ya xi már bbɥh pɥ car Jesús, bú cɥ ɥr ddiɥi göhtjo cɥ mingu pɥ, co cɥ mingu cɥ pe dda tzi jñini cɥ már nzøtihuɥ pɥ jar mar. Bi mpɛguijɥ bú tzi quí döhtjijɥ. Cɥ ddaa cɥ jí mí tzö di hño, bú tudijɥ co göhtjo quí mñidi. Göhtjo bú cuatijɥ pɥ jabɥ már bbɥh car Jesús. 56 Göhtjo pɥ jabɥ mí pa car Jesús, ncja ngu já ciudad, ncja ngu já tzi jñinitjo, ncja ngu já rancho, mbá hñɛ cɥ cɥahni, mbá cuatijɥ car Jesús. Mbá tzi quí döhtjijɥ, mí pɛh pɥ já töy cja co já hñu, pa bbɥ xti tjoh pɥ car Jesús, di dyöjpijɥ favor di jiejmɥ di dömbijɥ cár nttzani cár dajtu. Cja göhtjo cɥ to bi dönijɥ, bi zö-cá.

Lo que hace impuro al hombre

7

1 Diguebbɥ ya, bú ɛh cɥ dda fariseo, bi guatijɥ car Jesús. Mbá yojmɥ cɥ maestro cɥ mí ujti cɥ cɥahni car ley. Cɥ fariseo co cɥ maestro xcuí hñejmɥ Jerusalén. 2 Gueguejɥ bi ccahtijɥ cɥ dda quí möxte car Jesús, már tzijɥ tjujme. Pe nucá, jí xcá xɥdyejɥ ncja ngu nguá xɥdyɛ cɥ fariseo. Eso, bi zohmijɥ-cá. 3 Como cɥ fariseo co göhtjo cɥ ddáa cɥ mí tendijɥ cár religiön cɥ judio, mí tenijɥ costumbre cɥ xquí zoh quí titajɥ, masque jí mí cuati jar Escritura cɥ costumbre-cá. Nu cɥ fariseo co cɥ pé ddáa cɥ mí tenijɥ-cɥ, mí ndo xɥdyejɥ rá ngu ante que di zijɥ. Mí majmɥ, mí nesta di nxajqui rá ngu vez pa di goji limpio, ncjapɥ di tzøh ca Ocja, como mí inajɥ, már nttzo cɥ cɥahni rá ngu cɥ xcuí ntjehui pɥ jar töy. 4 Cja bbɥ mbá cojmɥ jar töy, mí nxajmɥ, cja bbɥ jiná, jin di zijɥ. Guejtjo mí tenijɥ pé dda costumbre

rá ngu, mí majm̄, i ne ca Ocja gu øtj̄m̄ ncjap̄m̄. Mí x̄ati göhtjo quí traste según quí mandamientoj̄m̄ pa jin di contibi quí tzi m̄aj̄j̄m̄. Dé mí x̄ati quí vaso co quí xaro, co quí traste gá xittegui, hasta c̄u gama, guejtjo mí pehtj̄m̄-c̄u. ⁵ C̄u fariseo co c̄u maestro c̄u mí ujti c̄u c̄jahni, mí tenij̄m̄ göhtjo c̄u costumbre-c̄u. Cj̄a gueguej̄m̄ bi dyönij̄m̄ car Jesús:

—Ȳm̄ hñøj̄ø ȳm̄ guí ujti, ¿dyoc̄a jin guí ten c̄u costumbre c̄u xí nzoguij̄m̄ c̄um titaj̄m̄? Jin guí x̄adyej̄m̄ rá zö bb̄m̄ ya xta zij̄m̄ tjujme.—

⁶ Nu car Jesús bi d̄adi, bi xijm̄:

—Nuquiguj̄m̄, guí jiøtj̄m̄. Guí øtj̄m̄ ncja ngu gá man car profeta Isaías ya má yabb̄m̄ c̄ja bi jñux p̄m̄ jar libro ca bi dyøte. Bi jñuxi nar tzi palabra-na: I man ca Ocja: Ȳm̄ c̄jahni-ȳm̄, i xøjtigui, pe jøntsjetjo gá palabra,

P̄m̄ mbo úr m̄aj̄j̄m̄, yan̄m̄ i dyo, jin guí cuajquij̄m̄.

⁷ Jin te ntjum̄y ga xøjtiguij̄m̄,

Cj̄a pé i ujti quí m̄inga-c̄jahnij̄m̄ da deni jmandado c̄u xí mbentsj̄e ȳm̄ c̄jahnitjo.

I ncjan̄m̄ ga man car palabra-ca, c̄ja nuquej̄m̄, guí øtj̄m̄ ncjap̄m̄ hneje. ⁸ Guí jej̄m̄ c̄u mandamiento c̄u xí man ca Ocja. Nu c̄u mandamiento c̄u xí man c̄u c̄jahnitjo, guí ndo øjtj̄m̄-c̄u c̄ja guí tenij̄m̄. Guí ndo juhmpij̄m̄ ndum̄y ja grí x̄atij̄m̄ c̄u xaro co c̄u vaso pa grí zij̄m̄. Cj̄a guí ndo tenij̄m̄ pé dda costumbre c̄u i jñej̄m̄-n̄m̄.—

⁹ Cj̄a bi segue bi man car Jesús:

—Nuquiguj̄m̄, jin guí cjajrij̄m̄ ncaso c̄u mandamiento c̄u xí ddajquij̄m̄ ca Ocja. Nu c̄u costumbre c̄u xí nzohquij̄m̄ quir m̄inga-c̄jahnij̄m̄, guehc̄u guí ndo cjajrij̄m̄ ncaso-c̄u. ¹⁰ Car Moisés bi zoguij̄m̄ nar

mandamiento-na: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me.” Guejtjo hneje bi man car Moisés: “Ca to da zan car ta o gue cár me, exque da du-cá, da bböhti.”

¹¹ Nuquiguεjμ, guí xijmμ yμ cjahni, i nesta gu döjμ jar templo cam domijμ, macja jin te da sobra pa gu föx cμm tajμ co cμm mejμ. Tzadi, guí majmμ, bí jojtjo pa to da xih cár ta o cár me: “Ya jin te dí jagó pa gu föxqui. Ya xtú un ca Ocja göhtjo ca ndí pehtzi pa gua ddahqui.” ¹² Tzadi, guí xijmμ cμ cjahni, jin gui nesta da möx qui tajμ o gue qui mejμ. ¹³ Ncjapμ, guí ujtijμ cμ cjahni jin da cjaipi ncaso car mandamiento ca bi zoguijμ car Moisés. Nu ca guí mandadotsjejμ, guehcá guí bbejpijμ yμ cjahni da dyøjte. Cja guí øtijμ pé dda cosa rá ngu cμ i jñejmi-ná.—

¹⁴ Diguebbμ ya, car Jesús pé bi nzoh cμ cjahni rá ngu cμ xqui jmuntzi, bi xijmμ:

—Nuquεjμ, guí göhtjojμ, guí dyødejμ cja gui ntien-dejμ nμ dí mā: ¹⁵ I jogui gu tzijμ göhtjo ca te i ttzi, cja jin da contiguijμ yμm tzi mμyjμ. Nu cμ nttzomfeni cμ i mben yμ cjahni mbo í mμyjμ, nucá, i contibi í tzi mμyjμ. ¹⁶ Yμ to i bbaj yí gu, da dyøde te i ne da mā nar palabra-ná.—

¹⁷ Bbμ xqui mā ncjanμ car Jesús, bi hñih cμ cjahni rá ngu cμ xqui jmuntzi, cja guegue bi ma gá ma hnanguadi, gá ñati hnar ngu. Nu qui möxte bi deni cja bi dyödi di yojpi di xijmμ, ¿ja i ncja cμ cosa cμ i contiguijμ yμm tzi mμyjμ? ¹⁸ Bi daj ya car Jesús, bbá:

—Xiquiguεjμ, ¿cja guí ncjajμ ncja cμ pé dda cjahni hneje? ¿Cja jin guí padijμ te i ne da man car palabra-ca? Göhtjo yμ te i ttzi, jin gui tzö da contiguijμ yμm tzi mμyjμ, ¹⁹ como jin gui cati pμ

mero mbo y_m tzi m_{ay}j_m. Gue c_m nttz_mfoj_m p_m jab_m rí ñ_{ti} ca dí tzij_m. Diguebb_m ya, bb_m xta ma tji car c_{ah}ni, xtu tzoh p_m ca te xtrú nzi.—

Car Jesús, bb_m mí ma n_{ur} palabra-n_u, bi xih c_m c_{ah}ni c_m mí t_{en}ij_m, i jogu_i gu tzij_m göhtjo c_m alimento. ²⁰ C_{ja} pé bi ma_n car Jesús:

—C_m m_feni jin gui tzö c_m i m_ben h_{nar} c_{ah}ni mbo ú_r tzi m_{ay}, guehc_m i contibi-cá. ²¹ I m_ben y_m c_{ah}ni rá ngu nttzom_feni, nc_{ja} y_m gu xihqui_jm ya: I jöhtibi quí bbej_ña c_m dda hñøjø, o gue quí dame c_m dda bbej_ña. I bb_{abi} bbej_ña co hñøjø c_m jí xcá ntjaj_thui. I pöhtite. ²² I m_pe. I nejpi cár me_jti cár m_{ing}a-c_{ah}nihui. Guejtjo i _uhui cár m_{ing}a-c_{ah}nihui. I øti ntjöti. I bbe ú_r tzö. Jin gui p_{en}ti quí m_feni. I hu_ihtzi cár hñohui, i xohtzibi bbe_tjri, i hñix_tsje, i c_{ja} _{ur} dondo, como jin gui tzu ca Oc_{ja}. ²³ Göhtjo y_m nttzom_feni-y_m, i m_ben y_m c_{ah}ni mbo ú_r m_{ay}j_m, c_{ja} guejy_m i contibi-yá.—

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

²⁴ Diguebb_m ya, car Jesús bi bøm p_m, bi ma gá ma jár lindero car jöy p_m jab_m már bb_uh c_m yo jñ_ini car Tiro co car Sidón. C_{ja} bb_m mí zøti p_m, bi ñ_{ti} h_{nar} ngu. Mí ne pa jin di b_{ah} c_m c_{ah}ni, ¿c_{ja} már bb_uh p_m? Pe ndej_ma bi f_{ad}i. ²⁵ Már bb_uh p_m ca h_{nar} bbej_ña ca mí jn_in cár ttix_u, xquí z_uh hnár ndaj_i ca jin gui tzö. Bb_m mí dyøh car bbej_ña, ya xquí zøm p_m car Jesús, nguetic_a bi ma bú cuati, bi ndandiñ_aj_mu p_m jáy hua, bi dyøjpi favor. ²⁶ Car bbej_ña-c_a jí múr israelita. Múr m_{ing}u car jöy Fenicia. Guegue bi guati car Jesús c_{ja} bi dyøjpi tzu di fonguibi car ttzondaj_i ca xquí z_uh cár ttix_u. ²⁷ Nu car Jesús bi

dadi ncjahm_u jí mí ne di mötzi. Bi xifi, gue c_u cjahni israelita xcuí hñeje di mötzi. Bi ma ncjahua:

—Gui jieh quí cjahni ca Ocja da ñiña bbe_{to}. Jin gui tzö gui jñajquibi quí tjujme c_u bajtzi, gui dy_embi c_u dyo.—

²⁸ Nu car bbejña pé bi xih car Jesús:

—Ncjuani, tada, bbe_{to} i ttin c_u bajtzi, pe guejti c_u tzi dyo c_u ra dyo p_u jöy car mexa i tzi c_u nganti tjujme c_u i jeh c_u bajtzi da dögui.—

²⁹ Nu car Jesús pé bi daj ya:

—Rá zö nar palabra xcú ma. Gui mpöy ya, gui me ir ngu, como ya xí mbøn car ndaji ca xquí z_uh quer ttixu.—

³⁰ Nubb_u, bi ma úr ngu car bbejña, bi dōti cár tzi ttixu, már bbe_{ndi} p_u jar gama. Ya xquí jogui, como ya xquí wen cár ndaji ca Jin Gui Tzö.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Bb_u ya xquí ncja-ca, car Jesús bi bøm p_u jar jöy Tiro, bi tjoh p_u hnaguadi car jñini Sidón, pé gá göx p_u jar jöy ca mí tsjifi Decápolis, gá nzøti p_u jar mar Galilea. ³² Bb_u má tjoh p_u Decápolis, c_u mingu p_u bú tzi hnar gogu ca mí ncc_uni nguá ña. C_u cjahni c_u xcuí ziji, bi dyöjpi car Jesús di göx cár dye car cjahni-ca pa di jogui. ³³ Nubb_u, bi juejtsjehui car gogu car Jesús, bi wembi car ndo j_mundo c_u cjahni. Ma ya, bi fojti quí xö p_u jáy gu car hñøjø. Guejtjo bi zoh cár cijni, co guehca gá ndömbi cár cja_jni car hñøjø. ³⁴ Bi nøhtzi jitz_i, bi gáhtzi, cja bi nzof_o digue car jña ca mí ñaj_u. Bi hñimbi:

—¡Efata!— Nar palabra-na i ne da ma: ¡Da xoj yir gu!

³⁵ Cja ngueticá bi xoh quí gu car cjahni, cja bi joh cár cjañni hneje, bi ña rá zö. ³⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cu cjahni cu már bbuh pu, már ccahtij, jin di ngöxteju. Nu guegueju, ca más mír xih car Jesús jin di ngöxteju, más mír tunguiju car jña. ³⁷ Cja bi ndo hño í muy cu cjahni-cá, bi majmu:

—Rá tzi zö yu milagro yu i øti nu Jesús. Rá ndo ngu yu cjahni xí jojqui. Guegue i xojquibi yí gu yu to jin gui øde, cja yu ngone, i cjaipi da ña rá zö.—

Jesús da de comer a cuatro mil personas

8

¹ Cu pa-cu, már ndo ngutsje cu cjahni cu mí teniju car Jesús. Ya xquí deju pu jabu már bbu guegue, cja jin te mí pehtzi te di ziju. Nubbu, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

² —Dí juijquigö yu cjahni rá ngu yu xí ndengui. Ya xí nzu jñujpa xí ndøhmi ya, cja jin te i pehtzi pa da ziju. ³ Cja bbu gu cujmu, da ma í nguju, cja jin gui tziju, da ma drí ngüentiju pu jar hñu, porque i bbuj yu ddaa, ndo yanu xcuí hñejmu.—

⁴ Cja bi daj ya quí möxte, bi dyöniju:

—ujtjo cu denda hua jaba dí bbupju. Guejtjo hneje jin te i bbu ngu. ¿Jabu gu tötiju tjujme drá ngu pa da ñiña göhtjo yu cjahni-yu?—

⁵ Nu car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Tengu tjujme guí pehtziju?—

Cja bi majmu:

—Yojto.—

⁶ Nubbu, car Jesús bi bbejpi car ndo jmuundo cu cjahni di mipju jöy. Cja guegue bi zeti cu yojto tjujme, bi dyöjpi cjamadi ca Ocja, ma ya bi xejqui.

Diguebbu ya, bi un quí möxte, cja nucu, bi jñaju, bi møhmpijü cu cjahni rá ngu. ⁷ Mí pøhtzijü hneje tengü tzi möy, cja car Jesús pé bi dyöjpi mpöjce ca Ocja digue cu tzi möy. Diguebbu ya, pé bi un quí möxte cja guegue-cu bi møhmpijü cu cjahni hneje. ⁸ Cja göhtjo cu cjahni bi zijü, bi ñiñaju rá zö. Ma ya, quí möxte car Jesús bi jmuntzijü cu tzi pedazo cu xquí sobra, bi ñuhtzijü yojto bbøtze rá nojo. ⁹ Cja mí bbu como go mil cu cjahni cu bi zijü. Diguebbu ya, car Jesús bi guh cu cjahni di ma í nguü, ¹⁰ cja guegue ya bi ñati jar barco, bi mehüi quí möxte. Ncjapü gá nzøtijü jar lugar ca mí tsjifi Dalmanuta.

Los fariseos piden una señal milagrosa

¹¹ Diguebbu ya bú eh cu dda cjahni cu mí tsjifi fariseo, bi guatijü car Jesús pa di dyøhtibijü hnar prueba. Bi müdi bi mbömbihui palabra car Jesús. Bi dyöjpijü car Jesús di ujti hnar milagro drí hñe jítzi, como jí mí emejü, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja car Jesús? ¹² Nu car Jesús bi ntzøte, bi ungui ur dümüy, como mí padi, jí mí ne di hñeme cu fariseo. Cja bi xijmü:

—Nuquëjü, guí cjahnijü guí bbupjü yu pa ya, ¿dy-ocá dé guí öjqüijü gu øti milagro pa guí padijü, jabü xtá ejcö? Dí xihquijü ntjumüy, jin tema milagro gu ujtiqüijü pa guí padijü jabü xtá ejë.—

¹³ Cja bbu xquí ma nar palabra-ná, car Jesús bi wem pu, bi zoh cu fariseo, pé bi ñati jar barco, cja pé bi ddax car mar. Pé bi ma gá ma hnanguadi, bi mehüi quí möxte.

La levadura de los fariseos

14 Nu quí möxte car Jesús bb̄a mí ñ̄utij̄a jar barco jin gá nḡaxj̄a t̄ujm̄e pa di zij̄a, bi d̄abenitj̄ōj̄a. Hnaatjo ɯr tzi t̄ujm̄e bi j̄ñ̄axj̄a. 15 Cj̄a bb̄a már bb̄ajtij̄a jar barco, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mfödij̄a, jin gui ma gui j̄ñ̄aj̄a car levadura ca rí hñ̄eh c̄a fariseo, cj̄a co c̄a cj̄ahni c̄a i tenij̄a car Herodes.—

16 Bb̄a mí dyøj̄ ya n̄ɯr palabra-n̄a, bi hñ̄öntsjēj̄a qui amigo, ¿te mí ne di man car palabra-cá? Ngá majm̄a, pé ntoja mí nesta di döjm̄a t̄ujm̄e, como jin te xcuí gūj̄a.

17 Nu car Jesús bi dyøde te már majm̄a, cj̄a bi dyöni:

—¿Dyoc̄a guí inaj̄a dí xihquij̄a guí nesta gui töjm̄a t̄ujm̄e? ¿Cj̄a jí bbe guí ntiendej̄a ter b̄eh c̄a dí xihquij̄a? ¿Cj̄a jí bbe guí jaj̄a ɯr huenda ja ncja ca dí uj̄tiquij̄a? ¿Cj̄a nttz̄editjo guí mem̄ayj̄a? 18 ¿Cj̄a jin guí ccahtij̄a te dí øtigö? ¿Cj̄a jin guí øjm̄a car palabra ca dí mangö? ¿Cj̄a huá ya xcuí d̄abenij̄a ja mí ncja c̄a milagro xcuí ccajtiguij̄a xtú øte? 19 ¿Cj̄a jin guí mbenij̄a ya, bb̄a ndú jejqui c̄a catta t̄ujm̄e, cj̄a gú pøhmpij̄a c̄a cj̄ahni c̄a catta mil, cj̄a diguebb̄a ya gú jm̄untzij̄a c̄a tzi pedazo c̄a xquí sobra, tenḡu bb̄øtze bi ñ̄utzi?—

Cj̄a bi daj̄ ya quí möxte:

—Bi ñ̄uxi doce bb̄øtze.—

20 Cj̄a pé bi dyön car Jesús:

—Guejtjo, bb̄a ndú jejqui c̄a yojto t̄ujm̄e, cj̄a gú pøhmpij̄a c̄a cj̄ahni c̄a go mil, cj̄a diguebb̄a ya pé gú jm̄untzij̄a c̄a tzi pedazo c̄a xquí sobra, ¿c̄a jin guí mbenij̄a hnejē tenḡu bb̄øtze rá nojo bi ñ̄uxi bb̄á?—

Cj̄a pé bi dah quí möxe:

—Bi ñ̄uxi yojto bb̄øtze.—

21 Pé bi mañ car Jesús, bbu:

—¿Cja jí bbe guí pađij, jin gui gue car tjujme xtú xihquij, jin gui jñampij, cu fariseo?— Ncjar, gá mañ car Jesús, jin di hñemej, ca mí ujti, cu fariseo.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

22 Ma ya, car Jesús bi zøti pu hnar jñini ca mí tsjifi Betsaida. Cja cu mingü pu bú tzi hnar godö, bi dyöjpi car Jesús di xojquibi qui dö. 23 Nubbú, car Jesús bi pentibi cár dyε car godö, bi gajqui pu jar jñini gá ma hnanguadi. Diguebbu ya, bi gohtzibi cár cjjini jáy dö car godö, cja bi dyux qui dyε. Nubbú, bi dyöni:

—¿Cja ya xquí tzi janti ya?—

24 Nubbú, bi jani car godö cja bi ma:

—Dí janti yu dda cjhni, i ne da jñejmi za, pe nuyú, i dyo.—

25 Ma ya car Jesús pé bi dyux qui dyε jáy dö car godö. Nubbú, bi joh qui dö car hñøj cja bi ccahti rá zö. Cja bi jianti rá tzi zö göhtjo, hasta cu cosa cu már bbu yan. 26 Diguebbu ya, car Jesús bi bbejpi di má úr ngu, bi xifi jim pé di ñuti nu jar jñini, cja jin di göx cu cjhni toca xquí jojquibi qui dö.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

27 Diguebbu ya, pé bi bøn car Jesús, pé má yojmi qui möxte. Bi ma gá ma jar jöy ca mí tsjifi Cesarea de Filipo. Má tjojm pu cu tzi jñini cu mí bbu pu. Cja bbu má pöjm jar hñu, car Jesús má ñahui qui möxte, cja bi dyön-cú:

—¿Te i mañ yu cjhni diguejquigö? ¿Te um oficiogö?—

28 Cja bi daj ya-cu:

—I bbuh cü ddaa cü i majmü, guehque gür Juan ca mí xix yu cjahni. øde, bi bböjtiqui, cja nuya pé xcú nantzi. I bbuh cü pe ddaa cü i majmü, guehque gür profeta Elías. Guejtjo i bbuh cü pe ddaa cü i mandijü, gür profeta, guehquiguε hnáa quí jmandadero ca Ocja cü mí bbü ya má yabbü.—

²⁹ Cja car Jesús pé bi dyön quí möxte:

—¿Xiquiguεjü, tocá guí majmü guejquigö?—

Cja bi dah car Pedro, bi xifi:

—Nuquiguε, gür Cristo-guε. Ndí tøpiquije, dí cjanitjoje, du bbenquiguε hua jar jöy.—

³⁰ Nu car Jesús, bbü mí dyøj nar palabra-nü, bi xih quí möxte, jin di ngöxtejü, ¿cja guegue mí gue car Cristo?

Jesús anuncia su muerte

³¹ Ma ya, car Jesús bi müdi bi ujti quí möxte, mí nesta guegue di sufri rá ngu cja di bböhti, como guehcá di ncjajpi car cjahni ca di bbεjni hua jar jöy. Nu cü tita cü mí pehtzi quí cargo, co cü möcja cü mí mandadobi cü pé ddaa, cja co hneh cü maestro cü mí nxöh car ley, göhtjo gueguejü di gønijü car Jesús, cja di mandadojü pa di bböhti. Cü cjahni-cü di majmü, jí mí gue car Cristo ca xtrú hñix ca Ocja. Nu car Jesús bi xih quí möxte, bbü ya xtrú ndü guegue, pé di jñá úr jná ca xtrá jñujpa. ³² Car Jesús, rá zö gá xih quí möxte nar palabra-nü, pa di ntiendejü. Cja bbü mí dyøh car Pedro, mír man car Jesús mí nesta di bböhti, guegue bi zitzi, gá metsjehui hnanguadi, cja bi xifi: “¿Dyoca guí mā i nesta guí tü?” Ncjahmü bi huenti car Pedro, ca gá mā ncjarü. ³³ Nu car Jesús pe bi bböti, bi jianti cü pe dda quí möxte cü mí teni, cja bi huenti car Pedro, bbü, bi xifi ncjahua:

—Nuque, Pedro, dyo guí xijqui ncjanu. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjti nur palabra xcú xijqui, como jí xcuá hñeh ca Ocja quer mfeni. úr mfenitjo hnar cjahni.—

³⁴ Ma ya car Jesús bi nzoh quí möxte co cu pe dda cjahni cu mí teni, cja bi xijmu:

—Nuquiguenu, bbu to i ne da dengui, da ncja ncja nguiguö, ya jin da hmajtsje, cja jin da möjtsje cár vida. Da dengui, masque da sufri ncjaguigö gár sufrigö bbu xta bböjtigui. ³⁵ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, como i ne da möjtsje cár vida, da bbedi. Nu car cjahni ca i ne da dengui cja da hñeme nur tzi ddadyo jña nu dá jagö, masque xín da bbeh cár vida por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumuy rá zö. ³⁶ ¿Ter beh ca da sirvebi hnar cjahni bbu da caji úr mejti göhtjo yu te i bbucua jar mundo, pe bbu xta zøh car pa bbu xta du, ndejma da bbeh cár tzi may? ³⁷ Jin gui bbu car manera ja grá cjutijmu domi pa jin da bbej yum tzi maymu. ³⁸ Yu pa ya, i bbuj yu to jin gui ne da dengui, porque i pehtzibi úr tzö yu pe dda cjahni, cja nuy, jin gui eme ca Ocja, cja i øti ca rá nttzo. Ca to jin gui ne da dengui cja jin gui ne da dyøj yum palabra, porque i pehtzi úr tzö, bbu pé xcuá ecö, xta mangö jin te am ncjagöbbe car cjahni-ca. Bbu xcuá coji, xcuá yobbe quí anxe cu i pejpi cam Tzi Ta, cja da nigui te tza ngu cár ttzedi. Nugö, dúr cjahni, xpá menqui hua jar jöy.— Ncjapmu gá man car Jesús.

9

¹ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Cierito, dí xihquijmu, i bbucua yu dda cjahni yu jin da du hasta gue bbu xtrú ccahtijmu bbu xta

mandado ca Ocja hua jar jöy, göhtjo co ni cár ttzedi.—

La transfiguración de Jesús

² Cja diguebbu ya, pé ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, jøña-cu. Bi zitzi gá möjmu hnar ttøø, már ndo nte. Cja car Jesús bi hna mböjti ca mir nigui, hnahño gá nigui. ³ Mí juex quí dajtu már tzi nttaxi, ncja ngu yu xicja. Jin gui bbuh hnar cjahni hua jar jöy di padi di cajpi cu dajtu drá ndo nttaxi pa di nigui ncjapu. ⁴ Guejtjo bi nigui pu jar ttøø car Elías co car Moisés, xcuí hñej nu jitzí, cja már ñahui car Jesús. ⁵ Cja bbu mí ccahti car Pedro cu jñu hñøjø már ñaju, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, rá zö dar hmupju hua. Gu øtije jñu cu ddøxingu gá dyeza, ca hnaa pa guehque, pé hnaa nur Moisés, cja ca pé hnaa ya nur Elías.—

⁶ Bi hna ma ncjapu car Pedro, porque jí mí padi te di ma. Mí ndo ntzu cu jñu möxte por rá ngue ca mí ccahtiju, cja mí ndo dyo quí mfeniju. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hnar guy, bi gujti guegueju göhtjo, bi gohmiju cár xumuy. Cja quí möxte car Jesús bi dyødeju hnar jña mbí ña pu mbo car guy, mí ma:

—Gue nam Ttugö-nu, dí ma. Gui dyødeju ca i ma.—

⁸ Diguebbu ya bi jani quí möxte, cja bi jiantiju, ya xi már ddatsje car Jesús.

⁹ Cja bbu mbá cajmu pu jar ttøø, car Jesús bi ccax quí möxte, bi xijmu jin di ngöxte te xcuí ccahtiju pu jar ttøø hasta gue bbu ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña. Bi xijmu, guegue mí gue car cjahni ca xcuí bbejni hua jar jöy. ¹⁰ Nu quí möxte bi ndo mben car palabra ca xquí tsijmu, cja bi

hñöntsjeju, ¿te mí ne di man car palabra, bbu ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña? Pe jin gá ngöxteju. ¹¹ Ma ya, guegueju bi dyöniju car Jesús nur nttöni-nu:

—¿Te rá nguehca i man cu maestro cu i ujtiguije car ley, i inaju, i nesta bbeto du eh car profeta Elías, cja diguebbu ya pé xtu eh car cjahni ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije?—

¹² Bi daj ya car Jesús, bi xih qui möxte:

—Cierito car palabra-ca. Bbeto ba eh car Elías pa da nzoj yu cjahni, santa da jojqui qui tzi mayju pa drí ntjeju ca hnaa. Xiquigueju, ¿cja guí padiju te i man cu Escritura digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja cja du pejni hua jar jöy? I man cu Escritura, guegue da nesta da sufri rá ngu, jin da ttihzibi, cja jin da tteme. ¹³ Nugö, dí xihquiju, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca xí ngo úr lugar car Elías. Nu yu cjahni xí möhtiju. Xí cjaipiju como ngu ga mam pu jar Escritura di ncjajpi.—

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús co ni cu jñu qui möxte cu xqui zitzi, bi zötiju pu jabu már bbu cu pe ddaa, bi ccahtiju hnar ndo jmundo cu cjahni. Nuc, xqui hñiti madé qui möxte car Jesús. Guejtjo már bbuh pu cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Guegueju már huénihui qui möxte car Jesús. ¹⁵ Nguetica cu cjahni rá ngu, bbu mí jiantiju car Jesús, ya xi mbá eje, bi ndo mpöjmu, bi guju ur ddi, bi ma bú ntjeju cja bi zenguaju. ¹⁶ Nubb, car Jesús bi dyön qui möxte:

—¿Ter beh ca már önquiju yu maestro?—

17 Cja bi dah ca hnaa digue c_u cjahni c_u xquí jmuntzi p_u:

—Nuque, Maestro, xtú tzi nam tt_u hua jab_u guí bb_uy, i yojmi hnar ndaji ca jin gui tzö, jin gui j_egui da ñ_a. 18 P_u jab_u i dyo nam tt_u, i hna enti car ttzondaji i c_jajpi da f_uj nár ne c_ja da ndo guxti quí ttzafi. C_ja ya xtú öjpi yir möxte di fongui tz_u car ttzondaji-ca, pe jí xcá hñemebij_u.—

19 Diguebb_u ya bi dah car Jesús, bi xih c_u cjahni:

—Nuquigu_ej_u, ¿dyoc_a jin gui emej_u, rá nzeh ca Oc_ja pa da möxquij_u? Ya xná ngu tiempo xtú hm_upj_u. ¿C_ja jim be guí emej_u? Ya jin gu tzejti ca guí c_jaguij_u. Bú tzij_u hua car bajtzi ya.—

20 Nubb_á, bú ttzimpi car bajtzi hñøjø. C_ja cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bb_u mí ccahti car Jesús, bi c_jajpi car bajtzi bi ndo jua, c_ja nuca bi f_untzi, bi ndo mbuntzi jar jöy, mí ndo f_uh cár ne. 21 Car Jesús bi dyön cár ta car bajtzi:

—¿Tengu tiempo i ncjan_u nir bajtzi?—

C_ja bi daj ya cár ta:

—Desde bb_u mí chi tch_u. 22 Rá ngu vez xí dyenti jar tzibi, o bb_u jin_a, guehp_u jar deje. Ngu i ne da möhti. Pe bb_u guí p_adi te gui c_jajpi nam tt_u, gui juiguije, c_ja gui föxquije tz_u.—

23 C_ja bi daj ya car Jesús:

—Jaa, dí p_adi gu jojqui, pe guehque, i nesta gui hñeme göhtjo mbo ir m_uy. Ca to i eme ca Oc_ja, ca te da dyödi, da ttøhtibi.—

24 Diguebb_u ya, cár ta car bajtzi bi ñ_a nzajqui, bi d_adi:

—Nugö, dí tzi eme. Gui föxqui tz_u pa gu eme göhtjo mbo um m_uy.—

25 Nu car Jesús, bb_u mí ccahti, ya xi mbá ndo cuati c_u cjahni már ngu, bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi ncjahua:

—Nuquiguε, gúr ttzondaji, gúr ngone cja gúr gogu. Nuya, dí xihqui gui pøm p_u jab_u grá bb_{ay}, cja ya jim pé gui yojpi gui cuti mbo úr m_{ay} n_{ur} bajtzi.—

26 Nubb_u, car ttzondaji bi ndo mafi, cja bi juati nzajqui car bajtzi hñøjø. Diguebb_u ya, bi bøn_i, cja ya jí mí hñan car bajtzi, bi goji ncjahm_u ya xquí d_u. Már ngu c_u cjahni c_u már ccahtij_u, bi majm_u: “Ya xí nd_u-n_u.” 27 Nu car Jesús bi zetibi cár dyε car bajtzi hñøjø, bi xotzi cja guegue-ca bi bböy.

28 Diguebb_u ya car Jesús bi meh_ui quí möxte, bi ñutij_u hnar ngu. Cja como már bb_{aj}tsje_u p_u, quí möxte car Jesús bi dyönij_u guegue:

—Xigöje, ¿dyoca jí xcá hñemeguije car ttzondaji ca xtá bbejpije di bøn_i?—

29 Cja car Jesús bi dadi:

—Car ndaji-ca co c_u pe dda ttzondaji c_u i jñejmi, jin gui ne da bønij_u. Ca to i ne da fongui-c_u, i nesta da ayuna cja da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

30 Diguebb_u ya, bi bøm p_u jar lugar-ca car Jesús, mí yojmi quí möxte, má tjojm_u jar estado Galilea. Nu car Jesús mí ne pa jin to di badi jab_u mír ma.

31 Como mí ne di xih quí möxte ter beh c_u di ncjajpi guegue, mí ne jøntsje-c_u di hm_ubi. Mí xijm_u, ya xti ttz_u guegue, di ndöjti jáy dyε quí contra, cja di bböhti. Pe bb_u ya xtrú nd_u, pé di jñ_a úr jñ_a ca xtrá jñ_uja. Guejtjo bi xijm_u, guegue mí gue car cjahni xcuí bbejni hua jar jöy. 32 Nu quí möxte car Jesús jin

gá ntiendej_u te mí ne di ma. Guejtjo jin gá dyöjpij_u di xijm_u rá zö ter beh ca mí ne di xijm_u, como mí pehtzi úr tzöj_u di dyönij_u-ca.

¿Quién es el más importante?

³³ Ma ya bi zönij_u jar jñini Capernaum, cja bb_u ya xquí ñatij_u cár ngu, car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Ter beh ca ngrí huenij_u bb_u ndá dyoj_u jar hñu?

³⁴ Nu gueguej_u ya, jin te gá ndadij_u, como bb_u mbá ejm_u jar hñu, mbá huenij_u toca más di jña cár cargo cja di mandadobi c_u pe ddaa. ³⁵ Nubb_u, car Jesús bi mijöy, cja bi nzoh quí möxte, bi xijm_u:

—Ca to i ne da mandado, guegue da cjajpi quí jmandado c_u pe ddaa, da ncjá ncja hnar muzo.—

³⁶ Ma ya car Jesús bú tzi hnar tzi bajtzi ca már bb_uh p_u cerca, bi hñiti madé quí möxte cja bi xijm_u:

³⁷ —Car cjahni ca i emegui cja da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-na por rá nguejquigö, jin gui jøña car tzi bajtzi i fötzi. Ncjahm_u guejquigö di föxquigö hneje. Cja bb_u to i föxquigö cja i negui, guejtjo i ne car Tzi Ta jitzu ca xpá menquigö.—

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

³⁸ Diguebb_u ya, bi man ca hnar möxte ca mí ju cár tjuju múr Juan, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, xtú ntjeje hnar hñøjø, mí fongui ttzondaji cja mí nømbiqui quer tzi tjuju. Nu car cjahni-ca, jin gui tenguuj_u, eso dú ccahtzije, dú xijme di jieh ca mí dyøti-ca.—

³⁹ Cja bi man ya car Jesús:

—Jí mír ntzöhui güi ccahtzij_u, porque ca to i nømbigui cam tjuju cja por rá nguejquigö i øti milagro, jin gam contragö-ca. ⁴⁰ Car cjahni ca jin gui contragui, i ne da möxquigö. ⁴¹ Cja bb_u to te da ddahquij_u por rá nguehca guír tenguij_u, mádi hna vaso _ur tzetje, car Tzi Ta jitz_i da bendeci car cjahni-ca.

El peligro de caer en pecado

⁴² Gui jñaj_u _ur huenda, jin to gui ma gui jiötij_u pa da dyøti ca rá nttzo. Bb_u to da jiöti hnar cjahni ca cja i fadi da dengui pa da dyøti ca rá nttzo, guegue da ttun hnar castigo drá ndo jitz_i. Más di joh bb_u di hñati hnar cj_uni jar dyuga cja di ttenti n_u jar deje n_u jab_u rá ndo je, cja jin di jiöti cár hñohui ca cja i fadi da hñemegui pa da dyøti ca rá nttzo. ⁴³ Guejtiquig_ue_u, gui jñaj_u _ur huenda hneje pa jin gui dyøtij_u ca rá nttzo. Bb_u da jiöhqui ca hner dy_e pa gui dyøti ca rá nttzo, gui jieh ca guír dyøte. Más di joh bb_u güi dyojqui quer dy_e cja jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bb_u gui cuti p_u jab_u i bb_uh ca Ocja, gur ntchody_e, ni ndra ngue bb_u da ttentiqui p_u jab_u jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dy_e, cja grí sufri p_u jar tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁴ C_u cjahni c_u da ttenti p_u jab_u jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufrij_u göhtjo _ur tiempo, como i zø p_u car tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁵ Ncjadip_u, bb_u da jiöhqui ca hner hua pa gui dyøti ca rá nttzo, jin gui ma gui dyøte. Más di joh bb_u güi dyojqui quer hua cja jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bb_u gui cuti p_u jab_u i bb_uh ca Ocja gur ntchohua, ni ndra ngue bb_u da ttentiqui p_u jab_u jin gui tzö, göhtjo co yojo yir hua, cja grí sufri p_u jar tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁶ C_u cjahni

cá da ttenti p_u jab_u jin gui tzö, jin da tzöya cá drí sufrij_u göhtjo _{ur} tiempo, como i zø p_u car tzibi cá jin gui ju_{ti}. ⁴⁷ Guejtjo bb_u da jiöhqui hner dö pa gui dyøti cá rá nttzo, gui jiey ya cá grí dyøte. Más di joh bb_u güi jñahmi quer dö güi dyey cja ya jin güi dyøti cá rá nttzo, como más da joh bb_u gui cati p_u jab_u i bb_uh cá Ocja co hnaatjo quer dö, cja jin da ttentiqui p_u jab_u jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dö. ⁴⁸ C_u cjahni cá da ttenti p_u, jin da tzöya cá drí sufrij_u göhtjo _{ur} tiempo, como i zø p_u car tzibi cá jin gui ju_{ti}.

⁴⁹ I nesta gu xöjpi n_um cuerpoj_u da sufri pa jin da daguij_u cá rá nttzo. Cada hnaagöj_u gu sufrij_u ante que gu tzønij_u p_u jab_u bí bb_uh cá Ocja. ⁵⁰ Rá ndo zö nar u, i ndo sirve. Pe bb_u jin gui uxi car u, ¿te gui cja_{jp}i pa pé da uxqui? ujtjo. Nuquiguej_u, i nesta gui ncjaj_u ncja car u cá rá uxi pa ncjap_u grí hm_upj_u rá zö, cja da fadi um cjahni_uquiguej_u.—

Jesús enseña sobre el divorcio

10

¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi bøm p_u jar jñini Capernaum, bi ma gá ma jar estado Judea. Guejtjo bi ma jar jöy cá mír hm_uj n_u rí ncjan_u car datje Jordán. Cja pé bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi denij_u car Jesús, cja guegue bi ujti cár palabra cá Ocja, ncja ngu nguá dyøte cada bb_u mí jmuntzi cá cjahni. ² Nubb_u, bi zøh cá dda fariseo, bi guati p_u jab_u már bb_uh car Jesús. Mí ne di dyøhtbij_u hnar prueba, eso bi dyönij_u:

—¿Cja i ttuni _{ur} tsjejqui hnar hñøjø da weguehui cár bbejña, da guy?—

³ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te i mam p_u jar ley ca bi dyøti car Moisés?—

⁴ Cja bi majm_u:

—Car Moisés i ungui _ur tsjejqui hnar hñøjø di xoxi hnar jehmi pa da weguehui cár bbejña.—

⁵ Nubbá, pé bi man car Jesús:

—Guegue car Moisés bi dyøjtiquij_u n_ur mandamiento ná jøntsje porque bi ccahti, rá ndo me quir tzi m_uyj_u. Eso, bi ddahquij_u _ur tsjejqui gui weguehui quer bbejña. ⁶ Pero desde bb_u mí m_uj n_ur mundo, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø cja bi uni hnár bbejña pa di hm_ubi. ⁷ Bi ma guegue: “Hnar hñøjø da zoh cár ta, co cár me, cja da zix cár bbejña, da hm_ubi. ⁸ Nu c_u mí yojo, da cja hnatjo ya.” Por eso, ya jin da weguehui, nuya da hm_ubi. ⁹ C_u yojo c_u xí pejni ca Ocja pa da cja hnatjo, jin gui ne guegue pa to da juejque.— Ncjan_u gá ndah car Jesús.

¹⁰ Diguebb_u ya, bb_u ya xquí ñ_uti car Jesús p_u mbo car ngu, qui möxte pé bi dyöni ¿cja rá zö bb_u to da weguehui cár bbejña? ¹¹ Cja car Jesús bi xijm_u:

—Hnar hñøjø ca ya xí ntjajti, bb_u da weguehui cár bbejña cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto úr bbejña. I pøni ncjahm_u xí yohti bbejña. ¹² Guejti hnar bbejña ca ya xí ntjajti, bb_u da weguehui cár dame cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto úr dame, ncjahm_u xí yohti dame.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebb_u ya, bú eh c_u dda cjahni, mbá tzí qui tzi bajtzi p_u jab_u már bb_uh car Jesús pa di dy_ux qui dy_u, di bendeci. Nu qui möxte car Jesús bi huentij_u

c̣u c̣jahni c̣u mbá tzi quí bajtzi, mí ne di ccahtzij̣u.
 14 Nu car Jesús, bḅu mí dyøde te mí ncja, bi ungui
 ʌr cuε, c̣j̣a bi xih quí amigo:

—Gui j̣iejṃu ỵu tzi bajtzi du ecua jaḅu dí bḅuy,
 dyo guí ccahtzij̣u. Cam Tzi Ta j̣itzi xí ungui ʌr
 tṣej̣qui c̣u c̣jahni c̣u i ncjaj̣u ncja ngu ỵu tzi bajtzi
 da hṃuh p̣u jaḅu i mandado guegue. 15 Cierta, dí
 xihquij̣u, ca to jin da guati jár dyε ca Oc̣j̣a pa da
 j̣ṇ̃egui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga
 j̣ṇ̃egui da hmẹj̣pi jmandado, jin da ṇ̃ati guegue p̣u
 jaḅu i mandado ca Oc̣j̣a.— 16 Diguebḅu ya, car Jesús
 bi ḍex c̣u tzi bajtzi, bí dỵux quí dyε, c̣j̣a bi mahtibi
 ca Oc̣j̣a.

Un joven rico habla con Jesús

17 Diguebḅu ya, car Jesús bi ḅøm p̣u, má pa jar
 hṇ̃u. C̣j̣a bú eh hnar bajtzi hṇ̃ø̣j̣ø, bú c̣j̣u ʌr ḍḍiji, bi
 guati guegue. Bi nḍandiṇ̃ajṃu p̣u jáy hua car Jesús,
 c̣j̣a bi dyõni:

—Nuquigue, Maestro, rá ndo zöquigue, ¿ter beh
 c̣a gu øte pa gu t̄oti car nzajqui ca jin da t̄egue?—

18 Nu car Jesús bi ḍaj̣ti:

—¿Te rá nguehca guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te
 i bḅu c̣jahni drá ndo zö, ḍḍatṣj̣ε ca Oc̣j̣a. 19 Ya xquí
 pạdi te i mạn c̣u mandamiento c̣u xí ddajquij̣u ca
 Oc̣j̣a. I mạ ncjahua: “Jin gui p̄øhtite. Jin gui j̄iøhtibi
 cár b̄bēj̄ñ̄a pe hnar hñ̄ø̄j̄ø, ni digue cár dame pe
 hnar b̄bēj̄ñ̄a. Jin gui m̄pe. Jin gui ñ̄ajquibi b̄bēj̄ri
 quer m̄inga-c̄jahnihui. Jin gui j̄øj̄te. Gui hñ̄ih̄tz̄ibi
 quer ta hñ̄eh quer me.”—

20 Nubḅu, bi ḍaj̣ti car hñ̄ø̄j̄ø, bi mạ:

—Nuque, Maestro, göht̄jo ỵu mandamiento-ỵu
 xtú øte desde bḅu ndúr bajt̄zit̄jo.—

21 Car Jesús ya bi judö, cja bi ma_{di}. Diguebb_u ya bi xifi:

—I bbejti hnar cosa pa gui dyöte. Gui ma ya, bú pö göhtjo c_u guí pehtzi, cja gui jejquibi car domi c_u tzi probe. Nubbá, cja da jogui pé gu eje gui tenguigö. Bb_u gui dyöte ncjap_u, xquí pehtzi ca ntj_um_uy rá zö p_u jar j_itzi.— Ncjan_u gá xifi.

22 Nu car bajtzi hñøjø, mí dyøj nar palabra-na, bi jm_idu. Bi wembi car Jesús, bi ma, mí dum_uytjo, como már ndo ngutsje c_u mí pehtzi.

23 Diguebb_u ya, car Jesús bi jianti göhtjo c_u már bb_uh p_u, cja bi xih quí möxte:

—Drá ndo ntji pa gue y_u rico da guati p_u jar dye ca Ocja cja drí jñεgui pa da mandadobi.—

24 Bb_u mí dyøj ya nar palabra-na quí möxte car Jesús, bi ndo hño í m_uy_u. Nu car Jesús pé bi yojpi bi xijm_u:

—Nuquiguej_u, _um tzi bajtziquij_u, jin tza i ngu y_u cja_hni y_u i mben cár domij_u co y_u pé dda y_u i pehtzij_u da ñ_uti p_u jab_u i mandado ca Ocja. Da zöjpij_u drá ndo ntji, como rí ma úr m_uy_u y_u te i pehtzij_u. 25 ¿Cja da jogui da tjoh hnar camello p_u jar gu hnar dyofani? Dí xihquij_u, más drá ndo ntji pa hnar rico drí ñ_uti p_u jab_u i mandado ca Ocja.—

26 Diguebb_u ya, más bi ndo hño í m_uy quí möxte car Jesús, cja mí mantsjej_u:

—Nubb_u, ¿ja da ncja y_u cja_hni pa drí dötij_u car nzajqui ca jin da tjegue? ¿Cja huá jin to da dötica? —

27 Nu car Jesús pé bi ccahti-c_u cja bi xijm_u:

—Y_u cja_hni, jin gui tzö da dötitsje car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca Ocja i pa_{di} ja ncja drí dyöte

göhtjo ca i ne. Guegue i pađi ja ncja da un yu cjahni car nzajgui ca jin da tjegue.—

²⁸ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Dyøjmaja, um tzi Jmuquije, xtú tzoguije göhtjo ca ndí pehtzije cja xtú tenquije, çter beh ca da ttajquije?—

²⁹ Cja bi dah car Jesús, bi xijmu:

—Cierto na dí xihquijmu, como ngu xquí tzogijmu cu nguí pehtzijmu por rá nguejqügö. Göhtjo yu cjahni yu xtrú nzoh cár ngu o quí cjuada o quí ncju o cár ta o cár me o cár bbejña o quí bajtzi o quí jöy, cu to xtrú nzoj-yu pa da dengüigö cja da tungui nur tzi ddadyo jña nu dá ja, ca Ocja da cohtzibi más drá ndo ngu ni digue göhtjo cu xí nzogui, da uni hua jar jöy rá ngu quí hñohui cu da mađi cja co rá ngu cu cosa cu i nesta, más drá ngu ni ndra ngue cu xí nzogui, masque guejtjo da ttøhtibi tujni por rá nguejqügö. ³⁰ Da cohtzibi rá ngu vez cár ngu, quí hñohui, cár ta, cár me, quí bajtzi, quí jöy, cja nu pu jítzi, pé da ttuni car nzajqui ca jin da tjegue. ³¹ Pe i bbu rá ngu yu cjahni yu i ttihztibi yu pa ya, cja nuymu, jin da ttihztibi bbu xta mudi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo i bbu rá ngu yu to jin gui ncjajpi ncaso yu pa ya, cja nuymu, da ttihztibi bbu xta nigui cár jmandado ca Ocja.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³² Diguebbu ya car Jesús co quí möxte má dyoju jar hñu, mír möjmu Jerusalén. Car Jesús má bbeo, nu quí möxte má bbefajmu. Mí mbenijmu ca xquí man car Jesús, mí dyo quí mfenijmu cja mí ntzujmu. Ma ya, car Jesús pé bi zixi hnanguadi quí möxte pu jabu

jín te már bb_u cjahni. Cja pé bi xijm_u te di ncjajpi guegue.

³³ Bi ma:

—Como ngu gri ccahtij_u, ya dár pøxj_u Jerusalén. Nu p_u, da ndöguigö jáy dyε c_u möcja c_u i mandadobi c_u pé ddaa, co c_u maestro c_u i ujti y_u cjahni car ley. Nucá da ma, rí ntzöhui gu tu, cja da döguigö jáy dyε c_u cjahni c_u jin gui judio pa da bböjtigui. ³⁴ C_u cjahni-cá, da imbiguitjo, da ji_ubigui, cja da zoxqui. Drí gax ya, da möjtigui. Pe bb_u xtrí cja jñujpa, pé xtá jña_u m jña_ugö. Nugö dúr cjahni xpá bb_uenqui hua jar jöy.—

Jacobo y Juan piden un favor

³⁵ Diguebb_u ya, car Jacobo hneh car Juan, qui tt_u car Zebedeo, bi guatihui car Jesús, bi xijmi:

—Nuquigüe, Maestro, dí nebbe gui cjaguibbe car favor gu öhquibbe.—

³⁶ Cja car Jesús ya bi dadi:

—¿Tema favor guí ne gu øjtiquihui?—

³⁷ Cja gueguehui bi majmi:

—Gui cjaguibbe n_u hnaa da m_i jer derecho, cja n_u pe hnaa da m_i jer ntchohta, bb_u xta ttahqui quer cargo pa gui mandado hua jar jöy.—

³⁸ Diguebb_u ya, car Jesús bi dadi:

—Jin guí padihui ja i ncja n_u xcú dyöjquihui. ¿Cja gui tzejti gui sufrihui ca gu sufrigö? ¿Cja gui jiötihui car prueba ca da ttøjtiguigö?—

³⁹ Cja bi dadihui car Jacobo co car Juan:

—Dyo ya cá, xtá jötibbe.—

Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xijmi:

—Cierto da ncjahquihui gui sufrihui ncja ngu grá sufrigö. Guejtjo da ttøjtiquihui hnar prueba

ncja ngu ca da ttøjtiguigö. ⁴⁰ Pe nu ca xcú dyöjquihui, n_u hnaa da mí jam jogui dyε, cja n_u pe hnaa jam ntchohta dyε, jin dí pehtzigö derecho pa gu ddahquihui-ca. Nucá, da ttun c_u cjahni c_u ya xí mben ca Ocja da uni.—

⁴¹ Diguebb_u ya, c_u pé dda ddetta quí möxte car Jesús, bb_u mí dyødej_u ter beh c_a xquí dyödihui car Jacobo co car Juan, bi unij_u úr cuε. ⁴² Nu car Jesús bi nzofo göhtjo quí möxte, bi xijm_u:

—Nuquigues_u, guí padij_u ja i ncja c_u cjahni c_u i mandadobi c_u nación hua jar jöy. Guegue-c_u i hñixtsjε cja i ndo bbejpi jmandado c_u pe dda cjahni, pa da fadi i ja úr cargoj_u cja i nesta da ttøjte. ⁴³ Nuquigues_u, da hnahño ca gui dyøtij_u. Bb_u to i ne da ttihztibi, guegue da pejpi y_u pe ddaa. ⁴⁴ Ca to i ne da nccahti rá zö, guegue da cja _u muzo, da cjaipi úr jmandado y_u pe ddaa. ⁴⁵ Como nugö, dí ncjagö p_u, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy ncja hnar muzo. Jí xtá eje pa da pejpigui y_u pe dda cjahni. Nugö xtá eje pa gu föxcö-y_u, cja pa gu dö cam vida pa drí mehtzi cár nzajqui rá ngu cjahni, jin da bbedij_u.—

Jesús sana a Bartimeo el ciego

⁴⁶ Diguebb_u ya, car Jesús co quí möxte bi zøtij_u jar jñini Jericó, cja bi tjojtij_u p_u. Bb_u ya xi má pønij_u jar jñini, car Jesús co quí möxte co pe dda cjahni már ngu, bi tjoj_u p_u jab_u már ju hnar godö. Car godö mí ju cár tjuju múr Bartimeo, múr tt_u ca hnar hñøjø ca mí tsjifi _u Timeo. Guegue car godö mí juh p_u jar nttzani car hñ_u, mí öh cár limosna. ⁴⁷ Bi dyøde, ya xi mbá eh p_u car Jesús ca múr ming_u

Nazaret, cja bi nzoh car Jesús, bi mahti pa di mötzi. Bi hñina:

—Nuquige, Jesús, xquí hñeje digue cár cji ca ndo ɛr David pa gui mandadoguije, gui fõxqui tza.—

⁴⁸ Cɛ cjahni rá ngu cɛ má tjoh pɛ, bi huehti car godö, bi xijmɛ di gohti ɛr ne. Nu guegue más mır ndo mafi nzajqui, mí ina:

—Nuque, Jesús, xcú hñeje pa gui mandadoguije, gui juiguigui tza.—

⁴⁹ Diguebbɛ ya, bi hmöh car Jesús, bi mandado di ttzoh car godö cja du ttzimpi guegue. Nubbɛ, bú ttzoh car godö cja bi tsjifi:

—Gui mpöj ya cja gui bböy, i nzohqui car Jesús.—

⁵⁰ Guegue ya bi møn cár dajtu ca mí pöti, bi bbö nttzedi, sta bi ntsjöjqui cor pöjö cja bi guati car Jesús. ⁵¹ Nu car Jesús ya bi xifi:

—¿Ter beh cá guí ne gu cjahqui ya?—

Cja bi daj ya car godö:

—Nuquige, Maestro, dí ne gui xojqui tza yɛm dö.—

⁵² Cja bi man car Jesús, bbɛ:

—Ya xí xoj yir dö, como xcú hñemegui. Nuya, ya xí jogui pa gui me ir ngu.—

Bbɛ mí man cɛ palabra-cɛ, bi xoh quí dö ca mır godö jmaja, cja bi den car Jesús pɛ jabɛ má pa.

Jesús entra en Jerusalén

11

¹ Car Jesús co quí möxte mır möjmɛ Jerusalén. Bbɛ ya xti tjojmɛ cɛ tzi jñini Betfagé co Betania, bbɛ ya xi mır jñantihui car ttøø ca i tsjifi Olivos, car Jesús bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

² —Gui mehui ya n̄r tzi jñini n̄ rá cjan̄. Cja bb̄ ya xcrí c̄tihui, xquí t̄t̄ihui hnar tzi burro, rá hn̄ti p̄, jin to bbe i t̄gue. Gui xohtihui cja gu ehui hua. ³ Cja bb̄ to da xihquihui: ¿Dyoc̄a guí xohtihui n̄r tzi burro? gui xijm̄: Cam Tzi Jmuje i joni, cja nguetic̄a xcuá e xtá tzogui. Gui xijmi ncjap̄.—

⁴ Diguebb̄ ya bi ma c̄ yo quí möxte, bú t̄t̄ihui car tzi burro, már hn̄ti p̄ tji, p̄ jár goxtji ca hnar ngu, p̄ jab̄ mí mbonti yojo tzi hñ̄. Bú xohtihui bb̄. ⁵ C̄ ddaa cjahni c̄ már bb̄jti p̄ bi xijm̄:

—¿Te guí pejmi? ¿Dyoc̄a guí xohtihui n̄r tzi burro?—

⁶ Gueguehui ya, bi xijmi ncja ngu gá man car Jesús. Cja diguebb̄ ya, bi t̄egui bi dyenihui car burro, bb̄. ⁷ Bi dyenihui gá nz̄m p̄ jab̄ már bb̄h car Jesús. Bi ḡx p̄ jár x̄tja car tzi burro c̄ dda quí dajt̄ c̄ mí p̄t̄ij̄, cja bi jñ̄x p̄ car Jesús. Már bb̄h p̄ c̄ dda cjahni c̄ má yojm̄ car Jesús, m̄r möjm̄ Jerusalén. ⁸ C̄ ddáa bi z̄jqui quí xi c̄ za, bi hm̄toj̄, bi xijm̄ p̄ jar hñ̄ p̄ jab̄ xti t̄joh car Jesús, cja bi ncjadij̄ p̄ co ni quí dajt̄ij̄, bi xijm̄ p̄ jar hñ̄.

⁹ C̄ cjahni c̄ má bb̄eto co hne c̄ má bb̄efa, mí mafi nzajqui, mí m̄ajm̄:

—Da ncja úr nzajqui n̄ to ba eje. Cam Tzi Jmuje ca bí bb̄ j̄tzi da bendeci n̄r hñ̄j̄ n̄ ba eje, como xp̄a mejni guegue. ¹⁰ Car Tzi Ta j̄tzi da möx n̄r hñ̄j̄ n̄ ba eje pa da mandadoguij̄, como guejn̄ da go jár lugar ca ndom titaj̄ David. Dí x̄jt̄ibij̄ ca Oc̄a ca bí bb̄j̄ n̄ j̄tzi, dí ndo öj̄pij̄ mp̄öj̄c̄e.—

¹¹ Diguebb̄ ya car Jesús bi z̄m p̄ jar ciudad Jerusalén, cja bi guati p̄ jar ndo templo. Bi ccahti göhtjo te már ncja p̄, cja pé bi b̄m p̄ Jerusalén gá

ma jar tzi jñini Betania, como ya xquí nde. Guehp_u már ox p_u. Guegue mí yojmi c_u doce hñøjø c_u xquí hñitzi gá möxte.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹² Car jiax-cá, car Jesús pé bi bøm p_u jar tzi jñini Betania pa pé drí ma Jerusalén. Cja bb_u má dyo jar hñu, bi duntju bb_u. ¹³ Bi jianti hnar za gá higo, ya xi mí tu quí xi, cja bi guati pa di ccahti ꝛcja mí tu higo car za? Pe jin te gá ndöti. Jøntsje quí xi mí tu, como mí bbejtjo di zøh car tiempo pa di du c_u higo.

¹⁴ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih car za:

—Desde rá pa ya, pa göhtjo _{ur} tiempo, jin tema ixi gui tu.—

Cja quí möxte car Jesús bi dyøjmu n_{ur} palabra n_u bi ma guegue.

Jesús purifica el templo

¹⁵ Cja bb_u mí zøti p_u Jerusalén car Jesús, pé bi guati p_u jár tji car ndo templo, cja bi m_udi bi fongui c_u cja_hni c_u mí mpö p_u, co hneh c_u mí ntöm p_u. Bi dyentibi quí mexa c_u cja_hni c_u mí pöti domi, co quí tjujni c_u to mí pö paloma. ¹⁶ Guejtjo bi ccax c_u cja_hni c_u mí tu quí bbötzi, mí tjoh p_u jár tji car templo ncjahmu dur hñutjo. ¹⁷ Guegue bi nzoh c_u cja_hni, bi xifi:

—I jux p_u jar Escritura n_{ur} palabra n_u i xijquij_u ja da ncja drí jnu n_{ur} ngu ca Ocja: I ma ncjaha “N_um ngu, da tsjifi _{ur} ngu pa du eje göhtjo y_u nación, da nzojquigö.” Nuquiguej_u, xcú cjaipij_u _{ur} ngu y_u be.—

¹⁸ Nu c_u maestro c_u mí ujti c_u cja_hni cár ley c_u judio, co c_u möcja c_u mí mandadoj_u, bi dyødeju n_{ur} palabra n_u xquí man car Jesús. Bi ntsjeyaj_u, cja

bi ñaj_u ja di cja_upij_u pa drí möhtij_u. Pe mí tzu_u pa te di cja_upij_u car Jesús, como c_u cja_uhni mí ndo ihtzibij_u-ca. Mí ndo dyo í m_uy c_u cja_uhni bb_u mí dyøjm_u te mí man car Jesús, como már ndo zö ca mí ujti. ¹⁹ Cja_u bb_u ya xquí nde, car Jesús pé bi bøm p_u Jerusalén.

La higuera se seca

²⁰ Car jiax ya-cá, bb_u mí nxuditjojo, car Jesús pé má hñohui quí möxte, pé má pøj_um_u Jerusalén. Bi tjojm_u p_u jab_u már jø car za gá higo, nxøgue ya xquí dyoti hasta guehp_u jáy dy_u. ²¹ Diguebb_u ya car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús, cja_u bi xifi:

—Nuqu_ε, Maestro, ccahtij_um_u nar za na gú tzani má nde, ya xí dyoti.—

²² Cja_u bi dah car Jesús, bi xifi:

—Gui hñemej_u, rá nzeh ca Ocja.

²³ Cier_uto dí xihquij_u, bb_u to da hñeme ca Ocja, cja_u da ne da xij n_ur ttøø: “Wengua, grí hñenti jar mar,” bb_u jin da yomfeni ca xí ma, da ncja-ca, bb_u.

²⁴ Guejtjo dí xihquij_u, bb_u gri nzojm_u ca Ocja, gui hñemej_u, da ddahquij_u ca guí øjrij_u. Nubbá, cierto da ddahquij_u. ²⁵ Cja_u bb_u guí nzojm_u ca Ocja, bb_u guí mbenij_u to te xí cjahquij_u, gui perdonabij_u, santa quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jitz_ui da perdonaquij_u hneje. ²⁶ Nuquigu_εj_u, bb_u jin guí perdonabi quir hñohuij_u ca rá nttzo ca xí dyøjtiquij_u, guejti quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jitz_ui jin da perdonaquij_u ca rá nttzo ca xcú dyøtij_u.—

La autoridad de Jesús

²⁷ Cja diguebbu ya, car Jesús pé bi ma gá ngojti pu jar jñini Jerusalén. Cja bbu má dyo car Jesús pu jar templo, bú eh cu dda möcja cu mí mandado, co dda cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Mbá yojmu cu dda tita cu mí ja úr cargoju jar templo hneje. ²⁸ Guegue-cu bi dyön car Jesús:

—¿Jabu xcu jña quer cargo pa gui mandado hua? ¿Toca xí ddahqui quer cargo pa gui dyøti yu guí øte?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Hnehquigueju, gu önquiju hnar nttöni. Bbu gui tjaigtuiju, xtá tjaigtuiju hneje.

³⁰ Car Juan ca mí xix yu cjahni, ¿jabu xcuí jña cár cargo pa di xix-yú? ¿Cja xcuí hñeh car Tzi Ta ca bí bbu jar jítzi, cja huá xcuí hñej yu cjahni hua jar jöy? Tjaigtuiju ya.—

³¹ Nucú, bi ntzohmi, cja bi mantsjeju:

—Bbu gu majmu, xcuí hñe jítzi, guegue da mam bbú, ¿Dyoca jí xtá emejju? ³² Cja bbu gu majmu, xcuí hñej yu cjahni hua jar jöy, dí tzujju te da cjauiju yu cjahni.— Como göhtjo cu cjahni mí emejju, cierto múr jmandadero ca Ocja car Juan. ³³ Eso, cu cjahni-cú bi xih car Jesús:

—Jin dí padije jabu xcuí hñeh car cargo ca mí ja car Juan.—

Diguebbu ya, pé bi dajti car Jesús, bi xijmu:

—Hnequigö, jin gu xihquiju jabu xcuá hñeh cam cargo dí jagö pa gu øti yu dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

12

¹ Diguebbu ya car Jesús pé bi mudi bi ujti cu cjahni, bi nzofu gá bbede. Bi ma:

—Mí bbuh hnar hñøjø, bi jojqui hnár huerta gá uva, cja bi hñiti hnar cerca göhtjo jáy nttzani. Bi dyøti hnar tanque p_u jabu di ddin c_u uva, cja bi jiøh hnar ntorre pa di tjanti car huerta. Diguebbu bi döjti car huerta c_u dda mefi, cja guegue bi ma yapu, pe hnar jöy. ² Bbu ya xquí zøh car tiempo pa di da c_u uva, car hñøjø bú pejni hnár muzo p_u jabu már bbuh c_u mefi. Bú eh car muzo pa di dyøh c_u uva c_u mí tocabi, pa pé drí dutzi. ³ Nu c_u mefi bi pentiju car muzo, bi uniju, cja bi gupju. Jin te gá ndux car muzo. ⁴ Diguebbu ya, car jmu pé bú c_uh hnar muzo. Nucá, bbu mí zøh p_u jabu már bbuh c_u mefi, bi tjøjti medo, bi mfehtibi cár ña. Göhtjo te bi tsjifi, cja diguebbu ya, pé bi cjuy. ⁵ Car jmu pé bi yojpi bú c_u pé hnaa. Nucá, bbu pé mí zøm p_u jabu már bbuh c_u mefi, bi zeti-cá, bi möhtiju. Diguebbu ya car jmu pé bú pejni pé dda jmandadero rá ngu. Nu c_u mefi bi ncjadiju p_u. Bi uniju c_u ddáa, nu c_u pé ddáa bi möhtiju.

⁶ Car jmu ya xquí guy göhtjo quí mefi, pe mí hñih hnár ttu cja mí ndo mah-cá. Gá ngatzi bú pejni-cá p_u jabu már bbuh quí mefi. Ngá ma guegue: “Ndejma da ttihzibi nam ttu.” ⁷ Pe guegue ya c_u mefi bi majmu: “Guejnu da ttzoquibi göhtjo nar huerta. Gu mföxju ya, gu pøhtiju pa gu cojmu ya di ttuni guegue.” ⁸ Eso, bi pentiju cár ttu car jmu, bi möhtiju, cja bi dyejmu yapu cár cuerpo.

⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi dyøn c_u to már øde:

—Xi ca to úr mejti car huerta, ¿te da cjaipi c_u mefi-cá? Du eje da möhti, cja da döjti pé hnahño mefi car huerta.

10 Nuquɛjɛ, ¿cja jí xquí ccahtijɛ nar palabra na i juɣ pɛ jar Escritura? I ina:

Car meɔo ca bi dyɛndi cɛ cjaɥni cɛ mí jøh car ngu, Guehcá xí cjøx pɛ jar esquina car ngu, pɛ jabɛ i pɛnti cɛ cjoti.

11 Guejtsjɛ ca Ocja xí mandado xí cjøx pɛ.

Nugøjɛ, bbɛ dí ccahtijɛ, i ndo dyo ɛm mɛyɛ.—

12 Cɛ cjaɥni cɛ mí tsjij nar bbede-ná, bi baɔijɛ car Jesús már ña di gueguejɛ, már jɛqui cɛ mɛfi cɛ már nttzo. Cja bi jionijɛ ja drí zɛɔijɛ car Jesús. Pe mí tzujɛ cɛ cjaɥni rá ngu cɛ mí tenijɛ car Jesús. Eso, bi jiejtijɛ car Jesús, bi möjmɛ.

El asunto de los impuestos

13 Diguebbɛ ya, cɛ cjaɥni-cá, bú cujmɛ cɛ dda fariseo co dda cɛ hñøjø cɛ mí tenijɛ car rey Herodes pa di dyøhtibijɛ prueba car Jesús, xajma di cjaɔijɛ di ma hnar palabra ca jin di tzø. ¹⁴ Bú ejmɛ ya gueguejɛ, cja bi xijmɛ car Jesús:

—Nuquiguɛ, Maestro, dí paɔije, guí manguɛ ca ncuani. Jin to guí tzu, cja jin to guí johtitjo, como jin guí ccahtiguɛ nar cjaɥni xøtzetjo, pe guí xifi göhtjo yɛ cjaɥni parejo, te i ne ca Ocja. Gui xijquije tzu ya, ¿cja rá zø ca dá r unije cɛ contribución car rey romano ca i mandadoguijɛ, cja huá jin guí tzø?

¹⁵ ¿Cja gu cjuɔije, o ya jin gu cjuɔije?—

Nu car Jesús bi baɔi, már øhtibitjojɛ hnar trampa, cja bi daɥ, bbɛ:

—¿Dyocá guí øjtiguijɛ ntjöti? Bú janquijɛ hnar domi hua, pa gu ccahtijɛ.—

¹⁶ Cja bú tja hnar domi, bbɛ. Diguebbɛ ya car Jesús bi hñöni:

—¿To úr retrato na i cuati hua, cja to úr tjuju-na?

Guegueja ya bi xijma:

—Í mejtí car rey César.—

¹⁷ Bi daj ya car Jesús, bi xijma:

—Gui unija car rey yí mejtí guegue, cja guejtí ca Ocja, gui unija quí mejtí-ca hneje.—

Nu ca hñøjø-ca, bbu mí dyøde ja ncja gá ndah car Jesús, bi ndo hño í mayja, bbu.

La pregunta sobre la resurrección

¹⁸ Diguebbu ya, bú eh ca dda saduceo pu jabu már bbuh car Jesús. Cu saduceo i majma, jin da jña úr jña ca ánima. Bbu ga ndu ya cjahni, i mpuntjo, göhtjo co quí tzi mayja. Ncjaru ga majma. Guegueja bi dyönija car Jesús, ¿cja ntjumay da nantzi ca ánima? Bi hñimbija:

¹⁹ —Nuquiguε, Maestro, ca ndor Moisés bi zoguija nar palabra-na: Bbu da du hnar hñøjø, cja jin tema bajtzi di hñiji, cár cjuada car ánima da yojmi cár bbejpo pa da hñi bajtzi. Cja bbu da ønte car bbejña, car bajtzi ca da hmuy, da tsjifi dúr bajtzi car ánima, pa ncjaru jin da mpun cár tjuju car ánima.

²⁰ Mí bbu yojto hñøjø ca mí ncjuada. Car dacjuada bi ntajti cja bi hmubi cár bbejña. Diguebbu ya, bi du, jin tema bajtzi gá nzogui. ²¹ Diguebbu ya car yocjuada ya, pé bi yojmi cár bbejpo, cja guegue pé bi dutjo. Guejtjo jin tema bajtzi gá nzogui. Ca rá jñu ya, pé bi ncjadipu hneje. ²² Cja göhtjo ca yojto hñøjø bi hmubi car bbejña, göhtjo bi ncjadiju pu. Jin tema bajtzi gá zoguija. Gá ngax ya, bi du car bbejña hneje. ²³ Xijquije ya bbú, car pa ca da jña

úr jñá cü ánima, ¿toca dúr bbejñá guegue, como bi yojmi göhtjo cü yojto cjuada?—

²⁴ Diguebbü ya bi dah car Jesús, bi ma:

—Nuquejü, xcü ndo nquivocajü porque jin guí pajmü te i man cü Escritura. Guejtjo jin guí emejü ¿cja rá nzedi ca Ocja? ²⁵ Bbü pé xta jñá úr jñá cü cjahni cü xí ndü, ya jín da ntjajti. Da hmüpju ncja ngu cü ángele cü bí bbü jar jitzí. ²⁶ Nu cü cjahni cü xí ndü, ndejma da jñá úr jñá-cá. ¿Dyoca jin guí emejü-cá? ¿Cja jin guí ccahtijü car libro ca bi dyøti car Moisés? ¿Cja jin guí ccahtijü te bi man ca Ocja bbü mí ntjehui car Moisés pu jar za gá hmíni? Bi ma ncjagua: “Nugö, úr Cjáa-guigö ca ndor Abraham, cja co ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacobo.” ²⁷ Guegue jí úr Cjáa cü cjahni cü ya jin te i bbü úr nzajqui. úr Cjáa cü cjahni cü i cjadi úr nzajqui, masque ya xí ndü, como guegue i ungui nzajqui cü to i eme. Nuquigüeju, jin guí padijü ja i ncja ca Ocja. Jin gui tzö quir mfenijü.—

El mandamiento más importante

²⁸ Guejtjo bi guati pu hnar maestro ca mí ujti cü cjahni car ley. Guegue bi dyøde te már man car Jesús co cü saduceo. Bi badi, már ndo zö car palabra ca bi dah car Jesús. Eso, bi guati jabü már bbüh-ca, bi dyöni:

—Nuque, Maestro, digue cü ddetta mandamiento cü bi zoguiju car Moisés, ¿ja ndrã nguehca más i nesta da ttøjte?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Gue nar mandamiento na i ma: “Gui dyødeju, guí cjahni israelitajü: ca Ocja, üm Tzi Jmugöju, ddatsje-ca. Gu emejü jøntsje-ca. ³⁰ Gu nejü ca

Ocja, cam Tzi Jmuj_u, göhtjo mbo _um tzi m_uyj_u. Gu ihtzibij_u-ca, gu mbenij_u, cja gu jonij_u göhtjo co cam ttzedij_u.” N_ur mandamiento-n_u más i m_uhui ni ndra ngue c_u pé ddaa. ³¹ Guejti car mandamiento ca i ntendihui, guejtjo i ndo m_uhui. Gue n_u pé hnaa n_u i ma: “Gu nej_u göhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsje_u.” Y_u yojo mandamiento-y_u, más i nesta da ttøjte ni ndra ngue c_u pé ddaa.—

³² Diguebb_u ya, bi dah car maestro-ca:

—Cierto n_ur palabra n_u xcú ma, Maestro. Ddatsje ca Ocja, _ujtjo pé hnaa. Jøntsje guegue _um Jmugöj_u ca dí emej_u. ³³ Bb_u gu nej_u guegue göhtjo mbo _um tzi m_uyj_u, bb_u gu ihtzibij_u, cja gu mbenij_u, cja gu jonij_u, göhtjo co cam ttzedij_u, guejtjo bb_u gu ne c_um minga-cjahnij_u ncja ngu dar netsje_u, guehca i ndo m_uhui-ca. Guehca i ndo tzøh ca Ocja, cja jin tza i tzøh c_u ofrenda c_u dí døjtij_u cja co c_u zuwe rá ngu c_u i bbøhti cja i ddati p_u jar altar.— Ncjan_u gá man car hñøjø-ca.

³⁴ Nu car Jesús, bb_u mí dyøj ya n_ur palabra-n_u, bi badi, már nzeh cár mfeni car maestro-ca, cja bi xifi:

—Nuque, ya tchatjo i bbedi pa gui cuati p_u jar dye ca Ocja, pa da mandadoqui.—

Nu c_u pé dda cjahni, bb_u mí dyøj n_ur palabra-n_u, ya jin to gá nzø úr m_uy di dyøn car Jesús pé dda nttöni.

¿De quién es hijo el Cristo?

³⁵ Car Jesús már _ujtjo c_u cjahni jar templo, cja guegue bi dyöni hnar nttöni c_u cjahni c_u már bb_u p_u. Bi ma:

—Y_u maestro y_u i ujtiquij_u car ley, i majm_u, dúr mboxibbejt_o car David car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoquij_u. ¿Dyocá i majm_u ncjap_u?
³⁶ Como guejtsjε car David bi ña p_u jar salmo digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja pa di mandado. Car Espíritu Santo bi möx car David, cja nuca bi ma ncjahua:

Car Tzi Ta jitz_i bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:
 “Gui mijcua jam jogui dyε gu mföxihui gu mandadohui,
 Hasta bb_u xtá cjajpigö quir contra du eje,
 Da ndandiñajm_u jer tzi huá, cja nuquigueε, xquí mandadobi-cá.”

Ncjap_u ga man car salmo. ³⁷ Nuquiguej_u, xijquij_u ya, bb_u jøntjo dúr mboxibbejt_o car David car Cristo ca di hñeje, ¿dyocá i tsjifi úr jm_u car David, bb_u?—
 Cja jin to gá ndaj n_ur nttöni-n_u.

Már ndo ngu c_u cjahni c_u mí ujti car Jesús, cja mí ndo tzøjm_u ca mí mā.

Jesús acusa a los maestros de la ley

³⁸ Car Jesús már ujti c_u cjahni, cja bi xijm_u:

—Gui jñaj_u u_r huenda digue c_u maestro c_u i ujtiquij_u car ley, pa jin gui εnij_u-cá. Gueguej_u i jej_u quí dajt_u rá ma, pa más da ttihztibi, cja i ne pa da ttzεnguj_u rá zö jar töy. ³⁹ Guejtjo, bb_u i pa jar templo, i ne da mijp_u p_u jab_u da ccahti c_u pe dda cjahni, cja bb_u i pa ja mbaxcju_a, i ne da mijp_u p_u jab_u da ttihztibi, hneje. ⁴⁰ C_u maestro-cá, jin gui juijqui c_u ddanchu masque jin te i ja-cá. Nu c_u to i tujpi domi, c_u jin gui tzö da guhti, c_u maestro i fongui jáy nguj_u, i recogebi, cja i jaxti car domi. Diguebb_u ya, i pöjm_u tsjödi, i øtij_u oración rá ndo

ma. Nc̄oni, i ndo jonij̄ ca Oc̄ja. Nu ca Oc̄ja da un cár castigo más drá ngū c̄ maestro-c̄ ni ndra ngue c̄ tzi c̄j̄hni c̄ jin tza i pādi te i mān car ley.—

La ofrenda de la viuda pobre

⁴¹ Ca hnajpa, car Jesús bi m̄ j̄oy, m̄r nccahtihui car caja p̄ jab̄a m̄ ttzoh c̄ ofrenda, bi ccahti c̄ c̄j̄hni m̄r̄ uti quí domi p̄ jar caja. Mbá eh c̄ rico, m̄ utij̄a domi rá ngū. ⁴² Diguebb̄a ya, bú eh hnar ddanch̄u, jin te m̄ ja. Bi dȳuti p̄ yojo tzi domi c̄ di muhui ngū catta centavo. ⁴³ C̄ja car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijm̄a:

—Dí xihquij̄a cierto, más i muhui ȳa tzi catta ȳa xí dȳuti n̄r ddanch̄u-n̄a ni ndra ngue car domi rá ngū ca xí dȳuti ȳa rico. ⁴⁴ Como göhtjo ȳa dda c̄j̄hni xí undi car domi ca jí m̄ nestaj̄a. Nu n̄r tzi ddanch̄u n̄a jin te i ja, xí dȳuti göhtjo ca m̄ pehtzi pa di zi.—

Jesús dice que el templo será destruido

13

¹ Diguebb̄a ya, car Jesús co quí möxte bi b̄onij̄a jar templo. Nu ca hnaa digue quí möxte bi xifi, ina:

—Nuquiguε, Maestro, ccahtijm̄a ȳa ndo mēdo co ȳa ndo ngū-ȳa. Rá ndo z̄o ga n̄igui-ȳa.—

² Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Cierto, guí ccahti ȳa ndo ngū ȳa i j̄ojcua. Pe ya xpa eh car pa bb̄a ya jin da gojcua yojo mēdo di m̄fitzi. Como du eh c̄m contraj̄a, tje da ȳohti ȳa edificio-ȳa, c̄ja da mfonti göhtjo ȳa ndo mēdo.—

Señales antes del fin

³ Diguebbu ya, car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cja bú mih p̄ jabu mír jñantihui car ndo templo. Car Pedro co car Juan co car Andrés bi guati p̄ jabu már ju car Jesús. Mí ddatsje-ca, cja guegueju bi dyönij̄u:

⁴—Xijquije tz̄u, ¿ncjahmu da ncja cu xcú ma? ¿Ter b̄eh ca da ncja pa gár padije bb̄u ya xta zuh cu pá-cu?—

⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi mudi bi xih quí möxte göhtjo ja da ncja bb̄u xta guaj nar mundo. Bi xijmu:

—Gui jñaju er huenda pa jin to da jiöhquij̄u.

⁶ Como xtu e rá ngu cjahni, xta non cam tjujugö, xta xihquij̄u: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme ca da man-cu.

⁷ Nuquigueju, bb̄u xtí dyødeju, ya xná ntujni cu cjahni cu rá bb̄u hnahño lugar, o guejtjo bb̄u xtí dyødeju, ya xpa eh car guerra, dyo guí ntujju, porque ndejma i nesta da ncja-cu, ante que da guaj nar mundo. Bb̄u xta ncja-cá, da tzi bbejtjo pa da guadi. ⁸ Nubbú, hnar nación da xoxihui tujni pe hnar nación. Guejtjo cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár minga-gobiernohui, hnahño er jöy. Cja da ndo hño hñamijöy. Cja da ujto car semilla, rá ngu lugar, eso da ndo duntju cu cjahni. Da mpejni cu cjahni, da fongui cu to i mandado. Bb̄u xta ncja yu cosa-yú, ya xqui tchatjo pa da guaj nar mundo. Pe más da ndo sufri cu cjahni bb̄u xta ncja cu pé dda cosa cu ba bbefa. ⁹ Nuquigueju, gui jñaju er huenda. Porque da ndöquij̄u jár dye cu to i mandado, cja da tjupiquij̄u jáy nicja cu judio. Guejtjo da ttzixquij̄u, gui ma grí hmörju p̄ jabu i bb̄uh cu gobernador cja co cu rey. Da ttzojnquij̄u

porque guí tenguigöj_µ, cja da ttönquij_µ ja i ncja ca guí emej_µ. ¹⁰ Pe jin da guaj n_µr mundo hasta bb_µ ya xtrú tsjifi göhtjo c_µ cjahni ja i ncja n_µr nzajqui ca jin da tjegue, cja diguebb_µ ya, da guah bb_µ. ¹¹ Cja bb_µ xta ttzixquij_µ p_µ jab_µ i bb_µh c_µ autoridad cja da ndöquij_µ jáy dyε, jin gui ma gui ntzohmij_µ bbeto te gui xijm_µ-cá. Hasta car hora ca xta ttzojnuquij_µ cja da ttönquij_µ nttöni, hasta guebb_µ da tsjihquij_µ te grí tjadj_µ. Nubb_µ, gui majm_µ ca da xihquij_µ ca Ocja, como jin gui guehquigues_µ gui ñaj_µ. Gue car Tzi Espíritu Santo da xihquij_µ ter b_µh c_µ gui majm_µ. ¹² C_µ pa-cá, hnar hñøjø da dö cár cjuada pa da bböhti, cja pe hnar hñøjø da dö cár tt_µ ca i emegui. Da bböhti-cá por rá nguejquigö. Cja pe dda hñøjø ya, da ntujnihui quí taj_µ por rá nguejquigö, da möhti-cá. ¹³ Nuquigues_µ, nduntji cjahni da µquij_µ porque guí tenguigöj_µ. Nu ca to da segue da dengüigö hasta xtrí gax c_µ pa-cá, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nubb_µ, gui ma gui ccahtij_µ, da ncja ca bi man car profeta Daniel. Mí mā guegue, du eh ca hnar cjahni, da ttzombi cár templo ca Ocja. Car cjahni-cá, da ñuti p_µ mbo car templo p_µ jab_µ jin gui tjegui to da ñuti, cja da dyøti ca jí rí ntzöhui. (Bb_µ xquí ccahti nar palabra-na, gui jioni ja grí ntiende.) Cja bb_µ xtí ccahtij_µ ya xtrú ncja-cá, gui jñaj_µ n_µr huenda. C_µ cjahni c_µ i bb_µ jar estado Judea, da g_µj_µ n_µr ddi_µi, da ma ja ttøø. ¹⁵ Bb_µ to di bb_µh p_µ jar ñajc_µ cár ngu, du c_µ nttzedi cja da ddagui hneje. Ya jin da ñuti p_µ mbo cár ngu pa da g_µj_µqui quí mejt_µi. ¹⁶ Bb_µ to di hño jar juaj_µi, guejtjo da ddajtjo, ya jin du coh p_µ jar ngu pa da gax ca da möti. ¹⁷ Ju_µi_µi

ca bbejñā ca di hñu, ca pa-cá, co ca bbejñā ca di tje quí tzi bajtzi, di tzujti, como da ndo sufri guegueju. ¹⁸ Nuqueju, gui dyöjpiju ca Ocja pa jin da ncja yu cosa-yú ca zana rá ntze. ¹⁹ Como bbu xta ncja yu xtú xihquiju, da ndo sufri ca cjahni. Nunca xtúr nú ca cjahni car sufrimiento ca di jñejmi-cá, desde bbu mí ttøti nar jöy hasta car pa-cá. Nttzeditjo da sufri-cá. ²⁰ Tanto da sufri ca cjahni ca pa-cá, tje di duju, bbu jin di man ca Ocja da hna nttzedi pu car sufrimiento. Nu ca Ocja, como i mbendi ca cjahni ca xí cjaipi í mejti, xta mandado pa da hna nttzedi pu car sufrimiento-ca.

²¹ Ca pa-cá, bbu to da xihquiju: “Jiantijmajju, rá bbuj nu rá cjanu car Cristo ca xí hñix ca Ocja,” cja huá bbu da xihquiju: “Ccahtijmajju, rá bbujcua guegue” nuqueju, jin gui hñeju. ²² Como ca pa-cá, da hño jiöjte rá ngu, da nzoh ca cjahni, da xijmu: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Guejtjo da hño jiöjte profeta. Nucá, da dyøti milagro co maravilla gá ntjöti pa da tteme. Da jioniju ja drí jiötiju göhtjo ca cjahni. Hasta quí cjahni ca Ocja, ca xí juajnutsje, da jioni ja drí jiötiju hneje. ²³ Nuqueju, gui mfödiju, cja jin gui hñemeju-cá. Ya xtú xihquiju te da ncja, pa bbu xta ncja, ya xquir padiju.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁴ Nu ca pa-cá, bbu ya xtrú tjoh car sufrimiento ca xtú xihquiju, nar jiadi xta hmexuy, cja nar zana jin da nzø. ²⁵ Guejti yu tzø xta jiøh pu jar jitzí, cja göhtjo yu te bí bbuj nu jitzí da ndo juantsje. ²⁶ Diguebbu ya, pé xcuá ecö, ca cjahni da jiantigui, ya xtrá e já guy, xcuá ja cam cargo cja co cam ttzedi pa gu mandado, cja da ttizquigö. Guejquigö, dúr

cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ²⁷ Car pa-cá, xtá cujcö cüm ángele, da hñojm göhtjo nür jöy co göhtjo nür jítzi, da jmuntzijm göhtjo cü cjahni cü xí hñeme ca Ocja. Du tzi-cá desde pü jar norte, co pü jar sur, co pü jabm rí bøxi jiadi, co pü jabm rí ñuy. Nu cüm ángele da zøtjüm pü jabm rá cca nür jöy co hneh pü jabm rá cca nür jítzi, da jmuntzi göhtjo cü cjahni cü xí hñeme ca Ocja, cja du tzijm.

²⁸ Nuya, gui mbenijm ja i ncja car za gá higo. Bbm ya xí tuhmi quí dyε cja ya xqui ddoh quí xi, nubbá, xquí padijm, ya xta mäh cü zana rá mpa. ²⁹ Ncjarm hneje da jogui gui padijm, bbm xta züh cü cosa-cá, ya xqui tchudipm da guaj nür mundo. Bbm xta ncja cü xtú xihquijm, ya xqui guejtjüm. ³⁰ Dí xihquijm ntjümuy, jin da mpun ym cjahni ym i bbjmcua hasta bbm ya xtrú nzüdi göhtjo ym te xtú xihquijm. ³¹ Da mpun nür jítzi co nür jöy. Nu ym palabra ym dí mangö, jin da mpun-yá. Göhtjo da ncumpli.

³² Pe jin to i padi mero ncjahlm da züh car pa-cá, o tema hora da ncja. Jin gui pah cü ángele cü bí bbm jítzi, ni diguejquigö, ér Ttugui ca Ocja, jí bbe dí padi hneje. Jøntsje cam Tzi Ta ca bí bbm jítzi, bí pah-cá.

³³ Nuquigüejm, gui jñajm nr huenda, dyo guí dabenjüm. Gui tøhmijm car pa-cá, cja gui dyöjrijm ca Ocja da möxquijm, como jin gui padijm ncjahlm da zøh car pa-cá. ³⁴ Nugö, xcuá hna etjo, ncja hnar hñøjø ca ya xí mbøm pár ngu, xí ma yapm. Ante que di ma, bi döjti cár cargo cü muzo, cada hnaa cár bbefi. Guejtjo xí bbejpi car portero da mföh pü jar goxtji, xí xifi jin da aja. ³⁵ Hnequigö, dí ncja ngu car mingu ca bi bøni. Dí xihquijm hneje, gui tzödiüm, gui tøbiguijm, como jin guí padijm ncjahlm xtá hna

tzøjø, nuguigö, ir jmuguigöj. Jin guí padij, ¿cja xcuá ecö ya xtúr nde, o madé ɛr xuy, o bbɛ xta mah car ndøxca, o bbɛ nxuditjojo? ³⁶ Gui tøhmij, bbá, pa bbɛ xtá hna tzøcö, jin gu tøhquij gri ajm. ³⁷ Cja yɛ palabra yɛ xtú xihquij, dí xifi göhtjo cɛ to i ne da dɛngui: Gui tzödj, cja gui tøbiguj.—

Conspiración para prender a Jesús

14

¹ Mí bbejti yojpa pa di zøh car mbaxcjua ca mí tsjifi ɛr Pascua, bbɛ mí tzij car tujmɛ ca jin te mí yojmi levadura. Nubbá, cɛ möcja cɛ mí mandado co cɛ maestro cɛ mí ujti cɛ cjahni car ley, bi mɛɛguij, mí jonij ja drí dyøhtibij car Jesús hnar trampa pa di zɛdj cja di möhtij. ² Pe mí majm:

—Jin gu pøhtij yɛ pa ya i cja mbaxcjua, pa jin te da cja guij yɛ cjahni.—

Una mujer unge a Jesús

³ Nu car Jesús mí bbɛh pɛ Betania, pɛ jár ngu hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Simón. Nucá, xquí tzøhui car jñini lepra. Car Jesús már juh pɛ jar mexa pɛ jabɛ már tzij. Cja bú eh hnar bbejña, mbá tɔ hnar botella már tzi zö, mí po hnar perfume ca már ndo mađi cja mí yɛni rá tzi ncɛji. Car bbejña bi wajqui car botella, bi xihtzibi car perfume jár ña car Jesús. ⁴ Már bbɛh pɛ cɛ dda cjahni cɛ bi ntsjeyɛj, bi majm:

—Jiøquitjo nɛr perfume nɛ xí fön nɛr bbejña-nɛ. Már ndo mađi, cja xí bbejtjo. ¿Dyocɛ xí dyøte ncjanɛ? ⁵ Bbɛ di bbö, di tjo tresciento denario car domi di nccuhti, cja di jogui di ttun car domi cɛ tzi

probe.— Ncjar_u gá man c_u cjahni, ngá nzohmij_u car bbejña.

⁶ Nu car Jesús bi xih-cá:

—Gui jieguij_u-ná. Dyo te guí xijm_u. Rá zö ca xí dyøjtiguigö-ná. ⁷ Göhtjo ur pa guí bbapj_u c_u tzi probe c_u jin te i ja. Göhtjo tema pá da jogui gui föxj_u-cá. Nuguigö, jin gu hmupj_u göhtjo ur tiempo. ⁸ Nar bbejña xí dyøjtigui göhtjo ca mí tzö mbo úr may. Xí xizqui nar perfume nam ndodyo, ncjahm_u gá hñögui, masque jim be dí t_u. ⁹ Dí xihquij_u ncjuani, göhtjo p_u jab_u da jma nar tzi ddadyo jña, göhtjo c_u lugar hua jar jöy, guejtjo hneje da jman ca xí dyøti nar bbejña-ná, pa da feni guegue.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁰ Diguebb_u ya, car Judas Iscariote, hnáa digue c_u doce hñøjø c_u mí ntzixihui car Jesús, bi ma p_u jab_u már bbuh c_u möcja c_u mí mandado, bi xijm_u:

—Nugö, bb_u gui cjujtiguij_u, xtá döquij_u car Jesús.— ¹¹ Cja bi ndo mpöh c_u möcja, bb_u, bi xijm_u car Judas teng_u di guhtij_u bb_u di dö car Jesús. Bb_u ya xquí gojm_u acuerdo, pé bi ma car Judas, bb_u, cja desde guebb_u, bi jioni ja drí dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹² Car primero car pa ca mí tzij_u c_u tjujme c_u jin te mí yojmi levadura, bb_u mí pöhtij_u c_u tzi deti gá mbaxcju_a, quí möxte car Jesús bi dyönij_u-cá:

—¿Jab_u guí ne grá möjme gu jojquije pa gu tzöj_u car mbaxcju_a?—

¹³ Guegue ya bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

—Gui meh_u p_u jar ciudad, xquí ntjej_u hnar hñøjø ba t_u hnar xøni i po deje. Gui tenihui car hñøjø-cá, ¹⁴ cja p_u jab_u da ñuti, gui catihui hneje,

cja gui xijmi car mingu: “I man cam maestroje, ina: ¿Jabü i bbüh car cuarto pü jabü gu tzi car jñuni gá mbaxcjuá, nugö co yü hñøjø yü dí yobbe?”

¹⁵ Nubbü, car mingu xta ujtiqihui hnar cuarto rá nojo, bí bbüh pü ñá. Ya xná bbüh pü göhtjo ca te gu nestajü. Guehpü jar cuarto-cá gui jojquihui pa gu tzöjü car mbaxcjuá.— ¹⁶ Bi ma cü yojo qui möxte, bbü, gá nzøjmi jar ciudad, bi döti göhtjo ncja ngu gá tsijmi, cja bi jojquihui ca mí nesta pa di zöjü car mbaxcjuá.

¹⁷ Mí zøh car nde-cá, car Jesús bi mehü cü doce qui möxte, cja bi zønijü pü jabü xquí tjojqui. ¹⁸ Cja bi mijpü pü jar mexa, bi müdi bi zijü. Bbü már tzijü, bi man car Jesús:

—Dí göhtjojú dár tzijü hua, pe i bbühquigüeju ca hnaa ca da döguigö.—

¹⁹ Diguebbü ya, qui möxte car Jesús bi müdi bi jmídujú, cja mí majmü ngu-hna ngu-hna, mí önijü car Jesús:

—¿Cja guejquigö gua øtigö-ca?, ¿Cja guejquigö?—

²⁰ Diguebbü ya, car Jesús pé bi dädi:

—Hnaa diguehquüeju, guí doce üm möxtequijü, xta dyøjtigü ncjapü. Guegue ra tjuhmi cár tjujme hnaadi nar moji hua dár tjuhmi cam tjujmegö hneje. ²¹ Cierto, ya xí man ca Ocja i nesta gu tü, ncja ngu ga mam pü jar Escritura, como guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe ndejma dí ndo juijqui car hñøjø ca da döguigö jáy dye cü cjahni cü da möjtigü. Más di joh bbü jin di hmüh car hñøjø-ca.—

²² Már juju jar mexa, már tzij, cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi ca Ocja di ben-deci. Diguebbu ya, bi xejqui, cja bi un qui möxte hna-hnár tzi pedazo. Bi xijmu:

—Gui jñagueju, cja gui tzij. Nar tjujme-na, um cuerpoö.—

²³ Diguebbu ya, bi duu car vaso, cja guejtjo bi dyöjpi mpöjce ca Ocja por rá ngue car vino. Ma ya bi uni hna-hna qui möxte, cja cada hnaa bi zi hna tzi tujqui ur vino. ²⁴ Nubbu, bi xijmu:

—Nar vino-na, gue cam cji bbu xta mföni. Bbu xta ncja-ca, xta ttöti hnar ddadyo acuerdo pa yu cjahni rá ngu, pa santu da döti car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁵ Dí xihquiju ncjuani, ya jin gu yojpi gu tzigö vino hasta car pá bbu xtá fudi xtá mandadogöbbe co cam Tzi Ta. Nubbu, cja xtá tzigöju car ddadyo vino pu jabu i mandado ca Ocja.—

Jesús anuncia que Pedro lo negará

²⁶ Diguebbu ya, car Jesús, yojmi qui möxte, bi xödiyu hnar tsjödi, cja bi böniju gá möjmu jar ttö ca mí tsjifi Olivos. ²⁷ Nubbá, car Jesús bi xih qui möxte:

—Göhtjoquigēju, gui ma gui wembiguiju rá nxunya, como ngu ga mam pu jar Escritura. I ma ncjahua: “Da bböhti car mödi, cja tje da mfonti cu dejtj.” ²⁸ Pe bbu ya xcrú nantzigö, gu hmeto, pe grá ma pu Galilea, cja nuquigēju, xqui tenguiju xri ntjeju pá.—

²⁹ Diguebbu, car Pedro bi xih car Jesús:

—Masque da wembiqui göhtjo yu ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

³⁰ Nu car Jesús bi xifi:

—Dí xihqui ntj_um_uy, nuquiguε, nuya rá nx_unya, ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñ_u vez, xquí ma jin guí meya_ugui.—

³¹ Nubbá, bi zøti úr m_uy car Pedro, cja bi dadi nzajqui:

—jina! Masque i nesta gu tuhui, nim pa gu cønqui ca dár meya_ugui.—

Diguebb_u ya göhtjo c_u dda quí möxte bi mandij_u ncjap_u hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³² Ma ya bi zøtij_u hnar huerto ca mí tsjifi Getsemaní. Cja car Jesús bi xih quí möxte, bb_u:

—Gui m_ip_j_u hua, gár magö n_u rá cjan_u, gu ma nzoh ca Ocja.—

³³ Cja guegue bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, bi ma n_u rá tzi cjan_u, nu car Jesús bi m_udi bi ndo ntzøte cja bi jm_idu rá ngu. ³⁴ Cja bi xih c_u jñ_u quí möxte c_u xquí zitzi:

—I ndo jm_idu n_um tzi m_uy, ya xtá t_u. Nuquej_u, gui tømij_u hua, gui tzødij_u.—

³⁵ Cja guegue pé bi ma tzi yan_u, cja bi hm_emfo jar jöy, bi nzoh ca Ocja. Bi dyøjpi ¿cja jin di jogui di gahtzibi ca mír nesta di du? ³⁶ Bi ma:

—Nuquiguε, _um Tzi Taqui, guí pa_i ja gui cjajpi göhtjo y_u cosa. Gui cjazqui tz_u n_ur prueba-ná. Pe ndejma, jin da ttøti ca dí negö. Da ttøti ca guí neguε.—

³⁷ Diguebb_u ya, bú coh p_u jab_u már bb_uh c_u jñ_u quí möxte, már ah-cá. Cja car Jesús bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, ¿cja gár aque hneje? ¿Cja jí mí tzö güi tzødigue, ma_idi hna hora? ³⁸ Gui tzødij_u

cja gui nzojmꝰ ca Ocja, pa bbꝰ xta zꝰhquijꝰ hnar prueba, jin da dahquijꝰ. Mbo ir mꝰyꝰ, guí ne gui dyøtijꝰ ca rá zö. Nu yir cuerpojꝰ jin gui ne da jiehqui gui tzejtijꝰ prueba.—

³⁹ Diguebbꝰ ya, pé bi ma car Jesús, bi ma bú nzoh ca Ocja nꝰ rá cjanꝰ. Cja pé bi yojpi bi man cꝰ palabra cꝰ ya xquí ma. ⁴⁰ Cja pé bú coh pꝰ jabꝰ már bbꝰh qui möxte. Pe bi dötijto már ah-cá, como mí ndo cadi ttaja qui döjꝰ. Cja bbꝰ mí nzojmꝰ car Jesús, gueguejꝰ jí mí padi te drí dadijꝰ. Car Jesús pe bi ma gá ngoh bbꝰ, pé bú ora. ⁴¹ Diguebbꝰ ya, pe hna tzi rato, pé bú eh ca xtrá jñꝰ vez, cja bi xih qui möxte:

—¿Cja gár atijꝰ? ¿Cja jí xcá jogui güi tzödijꝰ? Ya co guehca. Jiantijmajꝰ, ya xí nzꝰh car hora. Ya xta ndöguigö jáy dyꝰ yꝰ cjahni yꝰ i ndujpíte, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴² Gui nantzijꝰ ya, gu möjö. Tji ya-ná, ya xpa ej nꝰ to da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴³ Bbꝰ már ñadi car Jesús, bi zøh car Judas Iscariote pꝰ jabꝰ már bbꝰ guegue. Car Judas mí yojmahui cꝰ pé dda once qui möxte car Jesús. Guejtjo pé mbá e pé dda cjahni rá ngu, mbá tenijꝰ car Judas. Mbá cꝰjꝰ espada, co za. Cꝰ möcja cꝰ mí mandado co cꝰ maestro cꝰ mí nxøh car ley, cja co cꝰ tita cꝰ mí pehtzi cár cargojꝰ, göhtjo-cꝰ xcuí gujmꝰ cꝰ cjahni rá ngu pa di mföxijꝰ di zadijꝰ car Jesús. ⁴⁴ Car Judas Iscariote ya xquí xih cꝰ pé dda cjahni hnar seña pa drí meyajꝰ toca di pentijꝰ. Guegue xquí ma:

—Car hñøjø ca gu ndane, guehcá gui pentijꝰ, cja jin gui jiejmꝰ da dda gui.—

⁴⁵ Cja car Judas, bbu mí zøm pu jabu már bbuh car Jesús, bi guati nttzedi, bi zengua, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, ¿cja guí bbajtjo?— Cja bi ndo ndane rá ngu. ⁴⁶ Diguebbu ya, cu to mbá yojmi car Judas bi pentiju car Jesús.

⁴⁷ Hna cu hñøjø cu mí yojmi car Jesús, bi gux cár espada, bi dyojquibi ca hnár gu hnar muzo ca már bbøh pu. Nucá mí pejpí car möcja ca más mí ja cár cargo. ⁴⁸ Nu car Jesús bi xih cu cjahni cu xcuí hñeje, bi hñimbi:

—¿Dyocá xcuí ejmu gui tzujquijmu, ncjahmu gur begö, guá cujmu espada co za? ⁴⁹ Göhtjo ur pa ndár dégö pu jar templo, ndár ujti cu cjahni pá, cja nuquigüeju, jin te gú cjaguiju. Cja nuya, ya xcuí tzujquijmu, pa da zuh ca i mam pu jar Escritura.—

⁵⁰ Bbu mí ttzuh car Jesús, göhtjo quí möxte bi wembijmu, bi ddajmu.

El joven que huyó

⁵¹ Guejtjo már bbuh pu hnar bajtzi hñøjø, mí ten car Jesús hneje. Jøña hnar sábana mí pöti-cá. Cu cjahni bi penti-cá hneje. ⁵² Nucá bi ddagui, bi zoh cár sábana, ya jin te mí je.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵³ Nubbú, bi ttzix car Jesús pu jabu már bbuh car möcja ca más mí pehtzi cár cargo. Cja bi jmuntzijmu hneje göhtjo cu dda möcja cu mí pehtzi cargo, co cu tita, co cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. ⁵⁴ Car Pedro xquí deni yapu, xquí zøti pu jar tji car ngu pu jabu mí bbuh car damöcja. Már juhui cu policía, már pahtiju pu jar tzibi.

⁵⁵ Nu cu möcja cu mí mandado, cja co car junta cu tita cu mí pehtzi cargo jar templo cu judio, már

jonij_u tema cosa rá nttzo xtrú dyøti car Jesús, pa di tjampi _ur huenda cja di ttuni sentencia pa drí bböhti. Pe jin gá ndöhtibij_u te xtrú dyøte. ⁵⁶ Már ngu _u ca jiöjte testigo _u ca mí xohtzibi bbetjri car Jesús, bi jiøxj_u ca te xtrú dyøti-ca, pero jin gá ntjehui _u ca palabra _u ca mí majm_u. ⁵⁷ Diguebb_u ya, pé bi bböh _u ca ddaa ya, pé bi xohtzibi pé dda bbetjri guegue, bi majm_u:

⁵⁸ —Nugöje, dú øjme ngá ma _ur cjahni-_u: “Gu yøhti _ur templo _u ca xí dyøti _u ca cjahni. Diguebb_u ca xtrá jñujpa, pé gár xoxcö pé hnaa ca jí xtrú dyøti _u ca cjahni.”—

⁵⁹ Cja guejti _u ca testigo-_u, jin gá ntjehui ca mí majm_u.

⁶⁰ Diguebb_u ya, car damöcja bi hmöh _u pa madé _u ca pé dda möcja co _u ca tita _u ca xquí jmuntzi, cja bi dyön car Jesús, bi hñimbi:

—Xiquigüe, ¿cja jin guí ne gui tjadi? ¿Cja cierto xcú dyøti _u ca cosa _u ca i man _u ca cjahni-_u?

⁶¹ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Ma ya, pé bi dyön car damöcja:

—¿Cja guehquigüe, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandadoguije? ¿Cja úr Tt_uqui ca Ocja ca rá nttzujpi?—

⁶² Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Guejquigö. Nuquigüe_u, xquí jiantiguij_u bb_u ya xcuá ecö já g_uy _u pa jar jítzi. Guejtjo xquí jiantiguij_u, xcár mijcö _u pa jar jogui dy_e car Tzi Ta jítzi, xcár mföxibbe bb_u xta mandado. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenquigö hua jar jöy.—

⁶³ Diguebb_u ya, car damöcja bi ndo ntzøte, bi xejqui qui dajtu. Cja bi xih _u ca ddaa _u ca már bb_uh _u:

—¿Dyoca dí jongöjü pé dda testigo? ⁶⁴ Ya xcú dyødejü te xí mā nür hñøjø-nü. I ne da cjatsje Ocja. Xiquejü, ¿ja ncja guir mbenijü? ¿Te da ncjajpi?—

Cja göhtjo bi dadijü:

—¡Rí ntzöhui da bböhti!—

⁶⁵ Cü ddaa cü már bbüh pü, bi müdi bi zoxxjü car Jesús. Bi gojtibijü quí dö, cja bi føjnijü. Bi xijmü:

—Paque ya, ¿Toca xí føjnqui?—

Cja guejti cü policia bi mehtibijü cár jmi car Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

⁶⁶ Car Pedro már bbüh pü jöy, pü jar tji. Cja bú eh ca hnar muza ca mí pejpi car damöcja. ⁶⁷ Bi jianti car Pedro, már pahti pü jar tzibi, bi judö cja bi xifi:

—Nuquigüe, hneje, nguí yojmi car Jesús, car mingü Nazaret.—

⁶⁸ Nu car Pedro bi gøni, bi mā:

—Jin dí meyangö-cá, cja jin dí ntiendegö ca guí mā.—

Ma ya bi bøm pü jar goxtji, cja nubbú, bi mah car ndøxca. ⁶⁹ Car muza pé bi ntjehui car Pedro, cja pé bi müdi bi xih cü már bbüh pü:

—Guejti-nü, mí ten car Jesús.—

⁷⁰ Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni. Diguebbü hna tzi rato, cü cjahni cü már bbüh pü pé bi xijmü car Pedro:

—Ncjuani, nuquigüe nguí yojmi quí möxte guegue, como gúr mingü Galilea hneje. Guí ña ncja ngu ga ña gueguejü.—

⁷¹ Nubbú, car Pedro bi ndo pura bi gøni, cja bi mā nzajqui:

—Dí hñijcö ca Ocja gá testigo, jin dí meyangö car hñøjø ca guí majmü.—

⁷² Cja car hora-cá bi mah car ndøxca ca xtrá yo vez. Diguebbu ya, car Pedro bi mben cu palabra cu xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñu vez.” Cja bi ndo nzoni bbu.

Jesús ante Pilato

15

¹ Bbu mí niguí ya car jiax-cá, bi jmuntziju cu möcja cu mí mandado, co cu tita cu mí ja cár cargoju jar templo hneh cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley, cja co göhtjo cu más mí mandado. Bi jmuntzi-cá pa bi majmu te di ncjajpi car Jesús. Guegue-cá bi mandado bi hnuhtibi quí dyε car Jesús cja bi ttix pu jabu már bbuh car Pilato, como guegue-ca múr gobernador, cja más már jitzí cár cargo. ² Car Pilato ya bi dyön car Jesús:

—Nuquigε, ¿cja úr reyqui cu judio?—

Bi daj ya car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu guir ma.—

³ Nu cu möcja cu mí mandado bi jiøxju car Jesús nduntji cosa rá nttzo. ⁴ Pé bi yojpi bi dyön car Pilato, bbá:

—¿Cja jin te guí tjajquε? Dyøjmaja, te tza rá ngu cu cosa i man ya cjahni xcú dyøte.—

⁵ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Eso, bi ndo hño úr may car Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

⁶ Cada ncjeya, bbu mí cja car mbaxcjua-cá, mí tjegui dí bøni libre hnar preso. Cu cjahni mí juajniju toca di tjegui di bøni. ⁷ Mí bbuh ca hnar preso, mí ju cár tjuju múr Barrabás. Guegue mí bbu jar födi co cu dda cjahni xquí mføxju, xquí

dyøhtibij_u tujni _{cu} autoridad. Xquí möhtij_u hnar ánima bb_u már ntujnij_u. ⁸ Nu _{cu} cjahni rá ngu _{cu} xquí jmuntzij_u, bi guatij_u p_u jab_u már bb_uh car Pilato. Bi m_udi bi dyöjpij_u car Pilato di tjegui libre hnar preso, como ngu nguá ttøte cada ncjeya. ⁹ Car Pilato bi dyöni, bbá:

—¿Cja guí nej_u da tjegui libre nir reyj_u, nuquej_u guí judioj_u?—

¹⁰ Bi dyöni ncjap_u car Pilato, como mí pa_udi te rá nguehc_u xquí ndö car Jesús. _{Cu} möcja _{cu} mí mandado xquí döj_u porque mí ndo _uj_u. ¹¹ Cja nucá bi dyeti _{cu} cjahni rá ngu di xih car Pilato, más mí nej_u pa di tjegui libre car Barrabás, cja car Jesús di bböhti. ¹² Pé bi dah car Pilato, bi dyön _{cu} cjahni, bbá:

—¿Te guí nej_u gu cjaipi n_ur hñøjø n_u guí xijm_u nir reyj_u, nuquej_u guí judioj_u?—

¹³ Cja _{cu} cjahni pé bi yojpi bi majm_u nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

¹⁴ Car Pilato bi dyöni, bbá:

—¿Ter be_uh c_u rá nttzo xí dyøti-ná?—

Nu gueguej_u rá ngu vez bi ndo majm_u nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

¹⁵ Diguebb_u ya car Pilato bi jiegui libre car Barrabás, como mí ne di pøjpi _{cu} cjahni. Cja bb_u ya xquí tjeti car Jesús, bi ndö pa di ttzitzi drí ddøti jar ponti.

¹⁶ Diguebb_u _{cu} sundado bi zix car Jesús p_u jar tji cár palacio car gobernador. Car lugar-cá, mí tsjifi car Pretorio. Cja bi ttzoini göhtjo car batallón _{cu} sundado, bi jmuntzij_u. ¹⁷ Nubbá, _{cu} sundado bi jejtibij_u car Jesús hnar dajtu már ncj_ujpöy. Cja bi

jñuhtzibij_u hnar corona gá hmini. ¹⁸ Diguebb_u ya bi mudi bi burlabitjo_u, segue mí majm_u:

—¡Da ncja úr nzajqui nár rey y_u judio!—

¹⁹ Mí fehtibij_u cár ñ_a co hnar tzi za, cja mí tzoxij_u guegue. Cja mí fejtito_u ncjahm_u már ihtzibij_u, mí cuatij_u cja mí ndandiñajmuj_u p_u jáy huá car Jesús.

²⁰ Bb_u mí guaj ya mí imbij_u, bi ccohtibij_u car dajtu már ncjupöy, cja bi jejtibij_u quí dajtutsje guegue. Nubbá, bi gajquij_u p_u jar jñini, bi dyenij_u p_u jab_u di dötij_u jar ponti.

La crucifixión

²¹ Cja bb_u mír möjm_u, bi ntjehui hnar hñøjø ca mbá tjoh p_u, mbá e jar campo hnanguadi car ciudad Jerusalén. Guegue múr Simón, múr mingu car jöy Cirene. Múr tahui car Alejandro co car Rufo. Cja c_u sundado bi cajpij_u car Simón bi duhtzibi cár ponti car Jesús. ²² Bi zixj_u car Jesús p_u jar lugar ca mí tsjifi Gólgota. N_ur tjuju-ná i ne da mā _ur lugar gá ximo. ²³ Nubbá, c_u sundado bi ñahtibij_u car Jesús vino ca mí yojmi hnar hñitji pa di tzi meno ca di sufri. Car hñitji-cá mí tsjifi _ur mirra. Nu car Jesús jin gá nzi. ²⁴ C_u sundado, bb_u ya xquí dötij_u jar ponti, bi jejquibij_u quí dajtu, cja bi dyentzij_u bolado pa di badij_u tema dajtu di toca cada hnaa, hna-hnár dajtu di gaxj_u.

²⁵ Cja bb_u mí ddöti car Jesús p_u jar ponti, mí z_u jñu hora desde bb_u mí bøx car jiadi. ²⁶ Cja bi ncuajti hnar seña p_u jar ñ_a car ponti, p_u xøtze jar ñ_a car Jesús. Mí mā ncjahua car seña:

—Gue nár rey y_u judio.— ²⁷ Guejtjo hneje, bi ddöti já ponti yojo be, hnanguadi p_u jab_u mí ddöti car Jesús. Ca hnaa gá ddöti p_u jar jogui dyε, cja ca

hnaa ya p_u jár nccuarga. ²⁸ Bi ncjap_u gá nz_uh car palabra ca i mam p_u jar Escritura: “Guegue bi jnu ncja ngu c_u cjahni c_u i ndujp_uite.”

²⁹ Cja c_u cjahni c_u má t_uoh p_u, má ntsjundöj_u, göhtjo te mí xijm_u car Jesús, mí juati qui ñaj_u cja mí øhtibij_u burla. Mí xijm_u:

—Nuquiguε, nguí in_a güi yøhti cár templo ca Ocja, cja diguebb_u, jñujpa pé güi xotzi. ³⁰ Nuya, gui untsjeje quer nzajqui ya, cja gui cajtsje p_u jar ponti.—

³¹ Guejtjo hneje c_u möcja c_u mí mandado, co c_u maestro c_u mí nxøh car ley, mí imbij_u car Jesús, mí ñatsjeje, mí majm_u:

—N_ur Jesús, xí uni í nzajqui c_u dda cjahni. Nu guejtsje guegue, jin gui tzö da untsje cár nzajqui. ³² ¡Tji n_ur cjahni n_u i ma, guegue n_ur Cristo n_u xí hñix ca Ocja! ¡Tji n_u to i ma, guegue n_um rey_u, dí judioj_u! Nuya, da gajtsje p_u jar ponti, pa gu ccahtij_u cja gu emej_u, ¿cja ntjum_uy ca xí ma-nú?—

Guejtjo hneje c_u yojo be c_u már ddøtihui p_u já ponti, hna-hna hnanguadi car Jesús, guejti-cá mí xijmi palabra rá nttzo.

Muerte de Jesús

³³ Bb_u mí z_uh car hora mí madé mpa, bi hmεxuy göhtjo n_ur jöy hasta guebb_u mí z_u jñu nde. ³⁴ Cja bb_u mí z_u jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?— N_ur palabra-ná i ne da ma: “Nuquiguε, n_um Cj_áa-qui, dí nzohqui ya, ¿d_uo ya-ca xcú jíεguigui?”

³⁵ Cja bb_u mí dyøh c_u dda cjahni c_u már bb_uh p_u, bi majm_u:

—¡Dyøjmaj_u, i mahti car Elías!—

³⁶ Nubbú, ca hnar cjahni ca már bbuh p_u, bi gu ur ddi, bi moh hnar esponja cor vinagre, bi dujti hnar tzi za, cja bi pahtzi p_u jár ne car Jesús, pa di zuhtzi. Cja bi majm_u:

—Tøhmij_u tz_u, gu ccahtij_u, ¿cja du eh car Elías da dejqui jar ponti?— Mí majm_u ncjap_u como mí inaj_u, bb_u mí mahti ca Ocja car Jesús, mí ne di nømbi cár tjuju car profeta Elías.

³⁷ Nu car Jesús bi zuhtzi car vinagre, cja diguebb_u ya, bi mafi nzajqui, bi du. ³⁸ Bb_u mí ncja-cá, bi xeh car cortina ca mí hna_x p_u mbo car templo. Bi x_e madé. Bi m_udi bi xeh p_u ña hasta gá nzø jöy. ³⁹ Nu car sundado ca mí mandado c_u pé ddáa, már bböh p_u hnanguadi p_u jab_u mí ddøti car Jesús. Cja bb_u mí ccahti ja gá ndu car Jesús, bi ma guegue:

—N_ur hñøjø-nú cierto múr tt_u ca Ocja.—

⁴⁰ Guejtjo hneje már bbuh p_u c_u dda bbejña, már janti yan_u te mí ncja. Már bbuh p_u car María Magdalena co ni car María ca múr mehui car José hneh car Jacobo. Nu car Jacobo-cá mí tsjifi ur tch_u. Guejtjo hneje már bbuh p_u ca hnar bbejña mí ju cár tjuju múr Salome.

⁴¹ Nu c_u bbejña-cá, mí tenij_u car Jesús, xcuí hñeh p_u Galilea, cja xquí cja_jpij_u jmandado. Guejtjo hneje már bbuh p_u pé dda bbejña rá ngu c_u xquí denij_u car Jesús bb_u mbú pøx p_u Jerusalén.

Jesús es sepultado

⁴² Bb_u ya xquí nde, c_u judio mí mpeguij_u, mí jojquij_u ca te mí nestaj_u pa car jiax-cá, como mí tzu_jpij_u car pa-cá. ⁴³ Mí bbuh ca hnar hñøjø, mí ju car tjuju múr José. Guegue múr mingu Arimatea.

Múr tita cja mí pehtzi cár cargo co cü pe dda tita jár templo cü judio, cja mí ttihztibi. Guegue mí tømhi di hñeh car pa bbü xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nur José ddatsje bi ma, bi ñuti pü jabü már bbü car Pilato, jin te mí tzü. Bi dyödi di ungui ü tsjejqui di mehtzibi cár cuerpo car Jesús. ⁴⁴ Nu car Pilato bi hño úr müy cja bi hñöni, ¿cja ya xquí dü car Jesús? ⁴⁵ Bi mahti car capitán, bbü, bi dyöni. Nucá bi xifi: —Jaá, ya xí ndü.—

Diguebbü ya car Pilato bi mandado di ndöjti cár cuerpo car Jesús pa di düx car José. ⁴⁶ Nucá, bi döni hnar sábana, bi ma bú tjejqui cár cuerpo car Jesús pü jar ponti, cja bi möx car sábana. Cja bi göti cár ánima mbo hnar cueva gá médo. Diguebbü ya, bi püntzi hnar ndo médo pü jár goxtji car cueva, gá ngoti. ⁴⁷ Már bbü pü car María Magdalena co car María ca múr me car José. Gueguehui már jantihui bbü mí cjöti cár cuerpo car Jesús pü mbo car cueva.

La resurrección de Jesús

16

¹ Cja bbü ya xquí tjuh car pa ca mí tzöya cü judio, car María Magdalena co car María ca múr me car Jacobo, cja hñeh car Salome, bi döjmü perfume cja bi möjmü pü jar cueva pa di gohtzibijü cár cuerpo car Jesús. Ncjapü nguá cjaipi quí animajü cü judio, pa jim pe drí xajtjo. ² Cü bbejña bi möjmü ndo nxuditjo ca primero ü pa car semana, cja bbü mí zønijü jar cueva, cja mbá pøx car jiadi. ³ Má ñatsje cü bbejña, már hñönijü:

—¿Toça da püntziguijü car ndo médo pa da wem pü jár goxtji car cueva?—

4 Diguebbu ya, bi ccahtijü, ya xquí mbuntzi car medo, masque már ndo nojo. ⁵ Cja bi ñütijü mbo car cueva, bi ccahtijü hnar bajtzi hñøjø, már juh pu hnanguadi. Mí je dajtu rá ma cja rá nttaxi. Cja bi ndo mbih cu bbejña. ⁶ Nu car hñøjø bi xijmü:

—Dyo guí ntzujü. Guír hñejmü gui jionijü car Jesús ca múr mingü Nazaret cja bi ddøti pu jar ponti. Nucá ya xí jña úr jña. Ya jin gui bbujcua. Ccahtijmajü hua jabü bi cjöti cár cuerpo. ⁷ Nuquigüeju, gui möjmü bú xijmü quí möxte co hñeh car Pedro, ya xí nantzi car Jesús. Guegue ya xí hmæto, ya xí ma pu Galilea. Nuquigüeju ya, gui tenijü, cja pé xcri ntjeju guegue pu, como ngu gá xihquijü.—

⁸ Nubbá, cu bbejña bi bøm pu jar cueva, bi ddajmü, como nttzeditjo xquí mbidijü, hasta mí bijü. Cjuá mí ntzujü, eso bi möjmü, cja jin to te gá xijmü.

Jesús aparece a María Magdalena

⁹ Car Jesús bi jña úr jña ca primero ur pa car semana, cja bbeo bi nigui pu jabü már bbüh car María Magdalena. Nur María Magdalena, máhmæto mí hñohui yojto cu ndaji cu jin gui tzö, cja car Jesús xquí fonguibi-cá. ¹⁰ Cja nur María, bbü ya xquí ccahti car Jesús, bi ma gá xih quí möxte-cá, como nucü, már jmidujü cja már zonijü. ¹¹ Car María bi xijmü, ya xquí jña úr jña car Jesús, cja guegue ya xquí nccahtihui. Nu cu möxte, bbü mí dyødejü, jin gá hñemejü.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

¹² Cja diguebbü ya, car Jesús pé bi nigui pu jabü má dyo yoyo cu hnøjø cu xquí deni. Pé hnahño mír

nigui guegue. C_u yojo hñøjø mír ma hnar lugar ca mí tzi jñajquihui car ciudad Jerusalén. ¹³ Nucá, bb_u mí meyahui guegue, bú c_uahui _{ur} ddi_{ji}, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bi xih c_u pé dda quí amigo car Jesús. Nu c_u pé ddáa, ndejm_a jin gá hñemej_u, ¿c_ua cierto xquí jñ_a _{ur} jñ_a car Jesús?

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁴ Gá ngax ya, car Jesús pé bi nigui p_u jab_u már bb_uh c_u once quí möxte, már juj_u jar mexa. C_ua car Jesús bi huenti, como jí mí ne di hñemej_u ¿c_ua cierto xquí jñ_a _{ur} jñ_a guegue? Bi xifi már ndo m_e quí m_uyj_u. ¿Dyoc_a jí xquí ne xquí hñemej_u c_u ddaa c_u xquí ccahtij_u guegue bb_u ya xquí jn_a _{ur} jñ_a? ¹⁵ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui pønij_u, gui hñoj_u göhtj_o n_{ur} mundo, c_ua gui xij n_{ur} evangelio göhtj_o tema c_uahni, göhtj_o p_u jab_u i bb_uy. ¹⁶ Nu c_u c_uahni c_u da hñemegui c_ua da xixtje, da dõti car nzajqui ca jin da tjegue. Nu c_u jin da hñeme, da ttembi car castigo-cá, c_ua da bb_edi. ¹⁷ C_ua c_u c_uahni c_u to da hñemegui, da ttun cár ttzedi pa da dyøti milagro, pa ncjap_u da fadi, cierto car palabra ca ba jaj_u. Da nømbigui cam tjujugö pa da fonguibi c_u c_uahni c_u ttzondaj_i c_u xí nz_udi. Guejtj_o da ñ_a hnahño jñ_a. ¹⁸ C_ua bb_u di hna zeti hnar ccíñ_a, jin te da c_uajpi. Guejtj_o bb_u da ttuni jñ_uni c_u di yojmi veneno, jin te da c_ua. C_ua gueguej_u da dyux quí dy_e c_u dõhtj_i, c_ua da zõ-c_u.—

Jesús sube a los cielos

¹⁹ Nubbú, car Tzi Ta Jesús, bb_u ya xquí nzoh quí möxte, bi hñih-c_u, c_ua diguebb_u bi ttzix p_u jitz_i. Bi ma guí mih p_u jár jogui dy_e car Tzi Ta jitz_i. ²⁰ Nu quí möxte bi bønij_u gá möjm_u rá ngu lugar, c_ua bi

xijmꝰ cꝰ cjahni nꝰr tzi jogui jñꝰ. Cja cam Tzi Jmꝰjꝰ
Jesús, bi un quí möxte cꝰr ttzꝰdi guegue, bi mötzi
pa bi dyøtjꝰ milagro, ncja ngu gá xijmꝰ. Ncjapꝰ gá
fꝰdi mí cierto car palabra ca mí majmꝰ. Amén.

I ttzꝰdi hua nꝰr libro-ná.

**El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe
Santiago, Edo. de México
New Testament in Otomi, Estado de México
(MX:ots:Otomi, Estado de México)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94